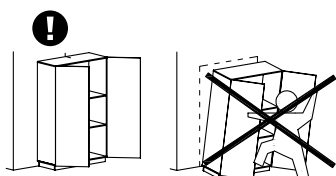
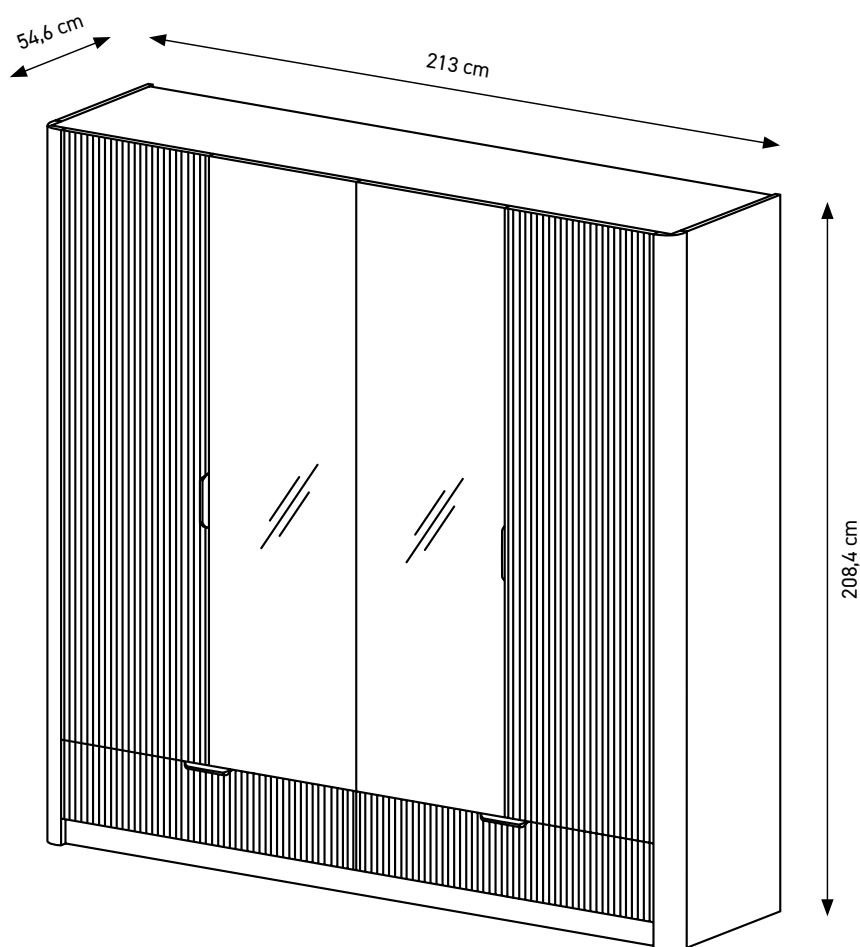
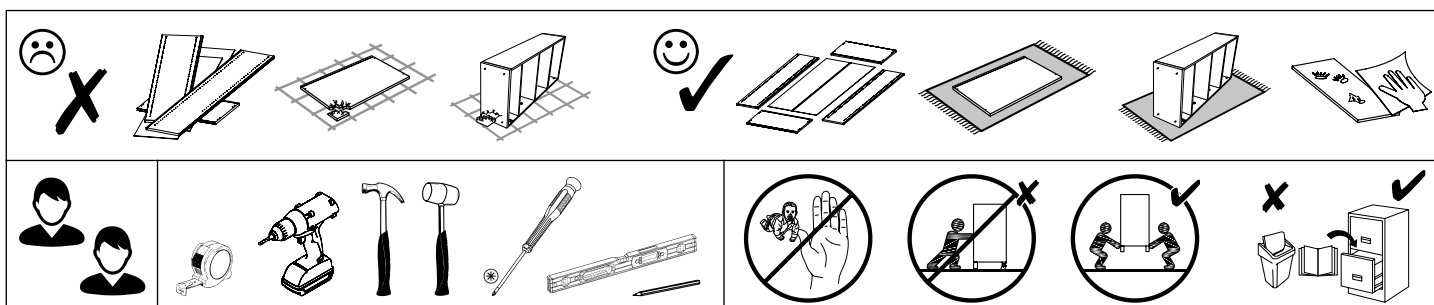


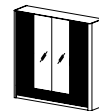
PL Instrukcja montażu
 DE Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 FR Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje
 PT Instruções de montagem

Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor
MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl



2025-01-16





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wentrowanie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc Il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el.

A fa alapú paneleket tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vyľučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Aşağı bazı paneller içeren mobilyalar iç mekan havasını kirlletici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați dibururile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto Se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação.

Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Seleccione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

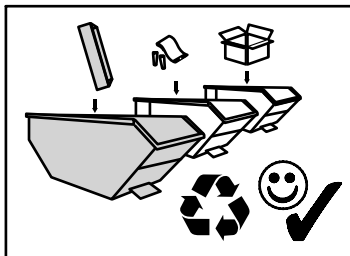
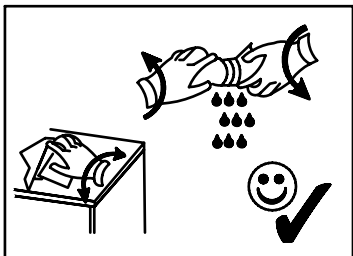
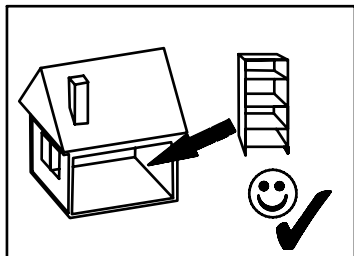
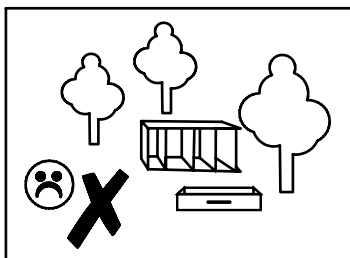
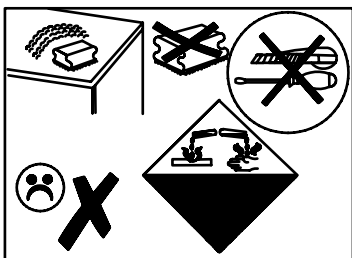
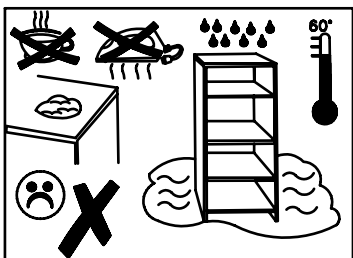
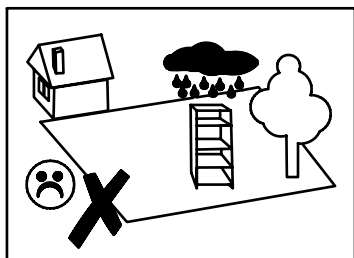
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

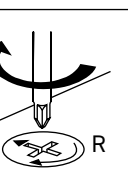
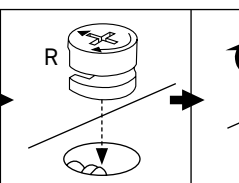
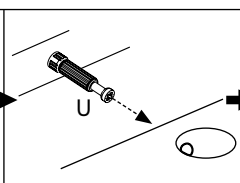
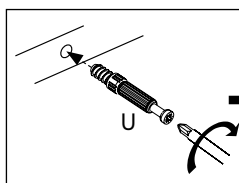
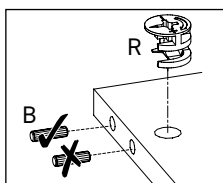
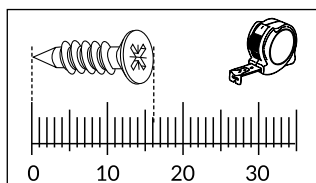
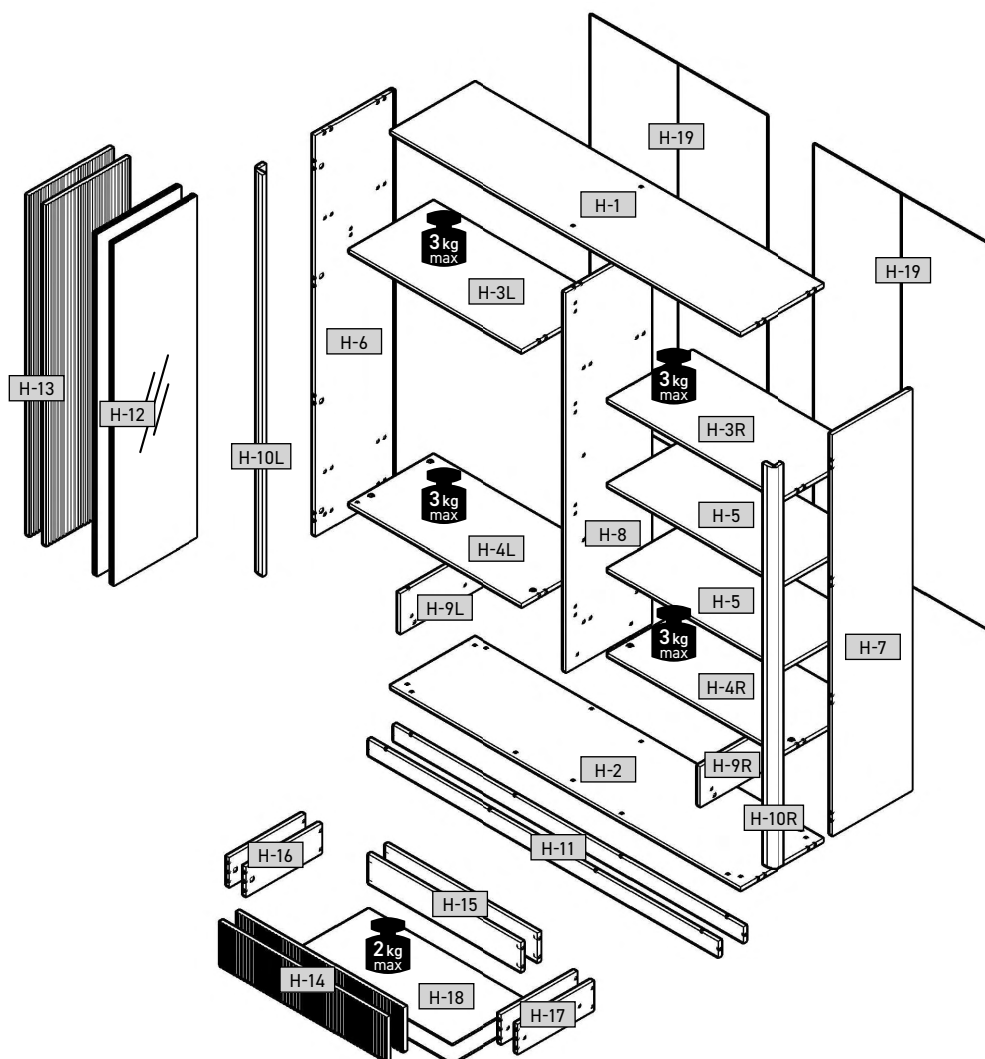
Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.





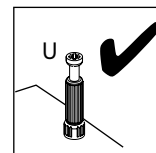
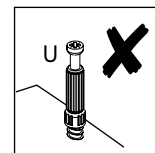
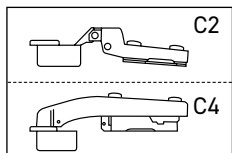
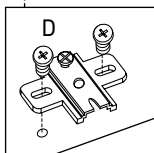
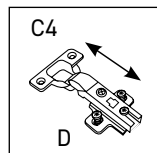
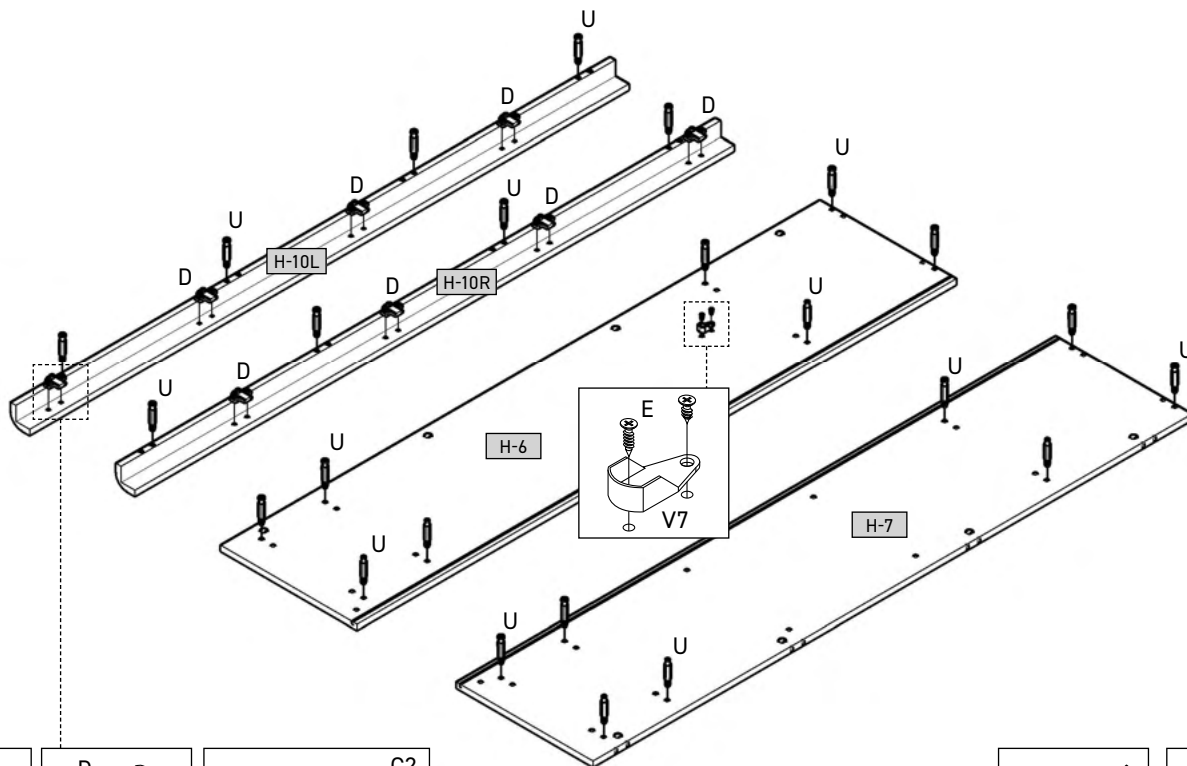
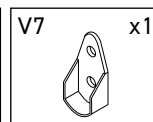
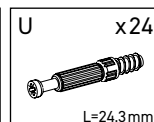
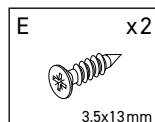
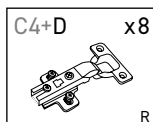
A x24 7x50mm	B x40 8x32mm	B3 x4 8x50mm	C2+D x8 B	C4+D x8 R	E x61 3,5x13mm	E2 x68 3x20mm	EP1 x34 4x16mm	G2 x12
H1 x12	K6 x2 L=450mm	M x4 L=150mm	P x8	Q2 x12 Ø15/S	R x36 H=11mm	T3 x16 5x9mm	U x28 L=24,3mm	U3 x4 L=69mm
V x1 L=1034mm	V7 x2	W1 x1	W6 x4	W14 x2 L=450mm	XA x1	ZA x24 Ø4	ZR x36 Ø15	

H-1	2098	505	16	x 1	2/5
H-2	2098	505	16	x 1	2/5
H-3L	1041	505	16	x 1	3/5
H-3R	1041	505	16	x 1	3/5
H-4L	1041	505	16	x 1	3/5
H-4R	1041	505	16	x 1	3/5
H-5	1041	490	16	x 2	3/5
H-6	2080	480	16	x 1	1/5
H-7	2080	480	16	x 1	1/5
H-8	1968	505	16	x 1	1/5
H-9L	218	505	16	x 1	1/5
H-9R	218	505	16	x 1	1/5
H-10L	2080	65	65	x 1	1/5
H-10R	2080	65	65	x 1	1/5
H-11	2098	80	16	x 2	2/5
H-12	496	1770	16	x 2	4/5
H-13	496	1770	18	x 2	5/5
H-14	996	226	18	x 2	2/5
H-15	928	150	16	x 2	2/5
H-16	450	150	16	x 2	1/5
H-17	450	150	16	x 2	1/5
H-18	958	456	3	x 2	1/5
H-19	1056	1997	3	x 2	2/5

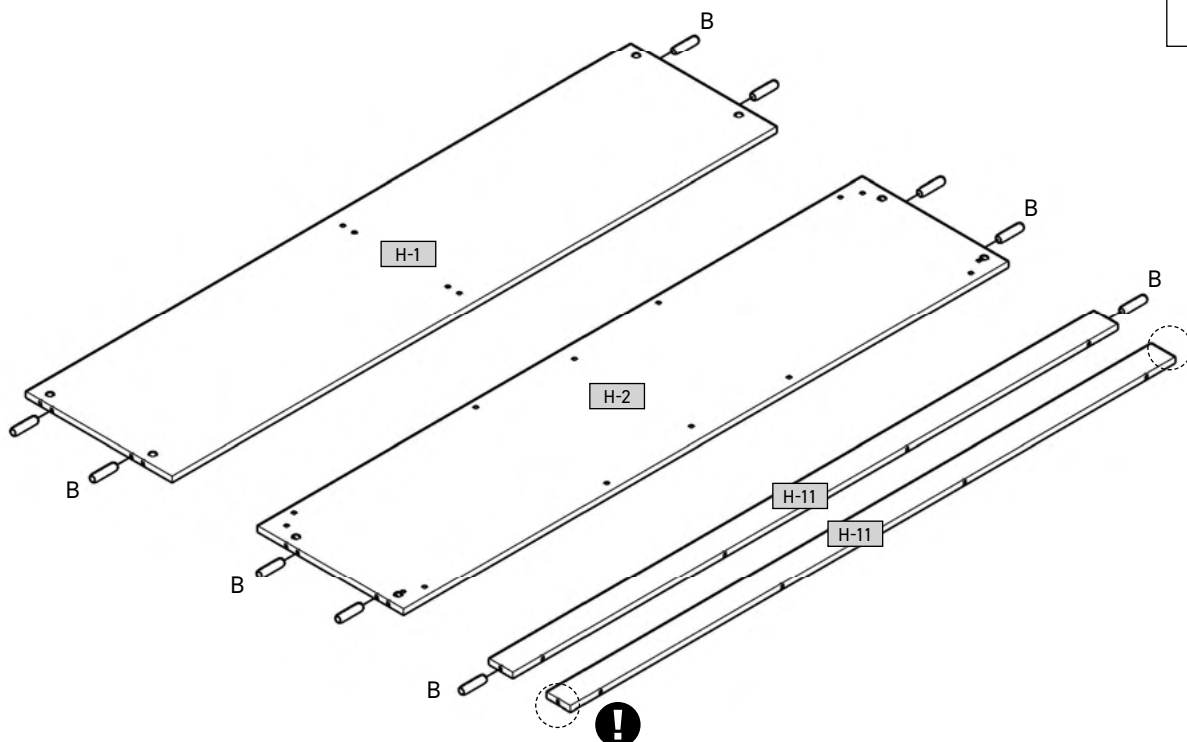
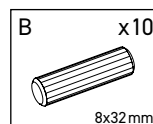




1

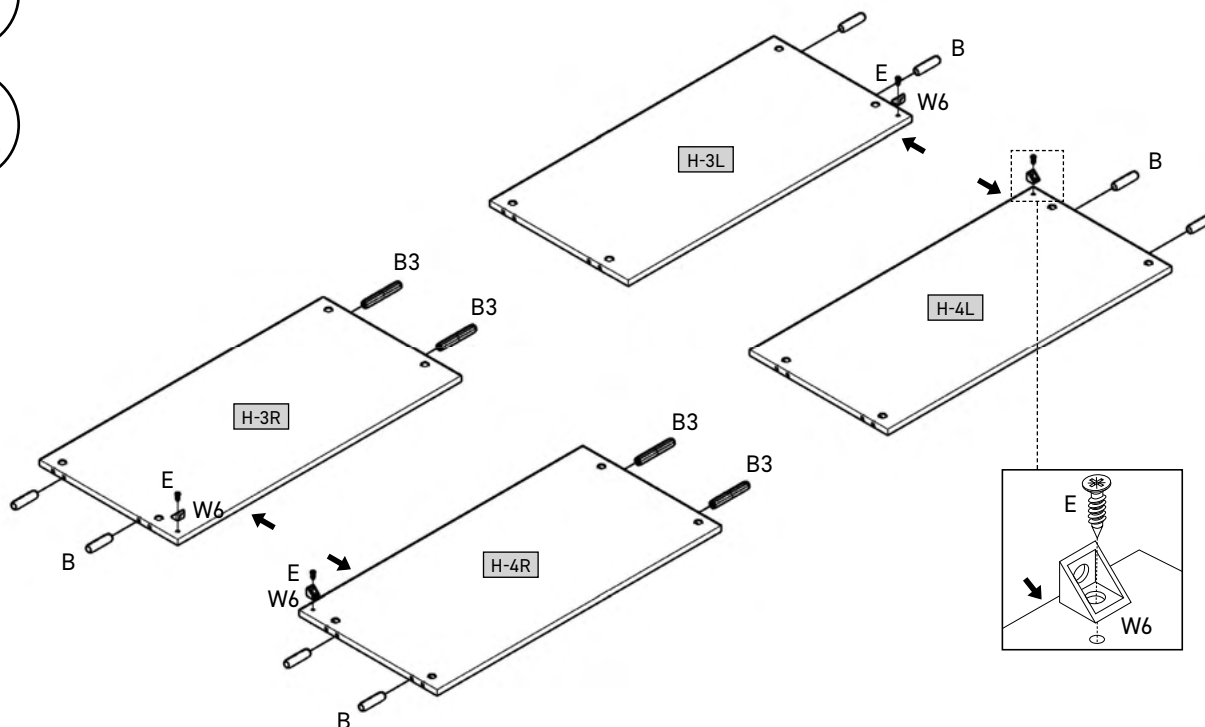
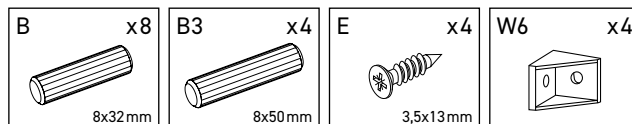


2

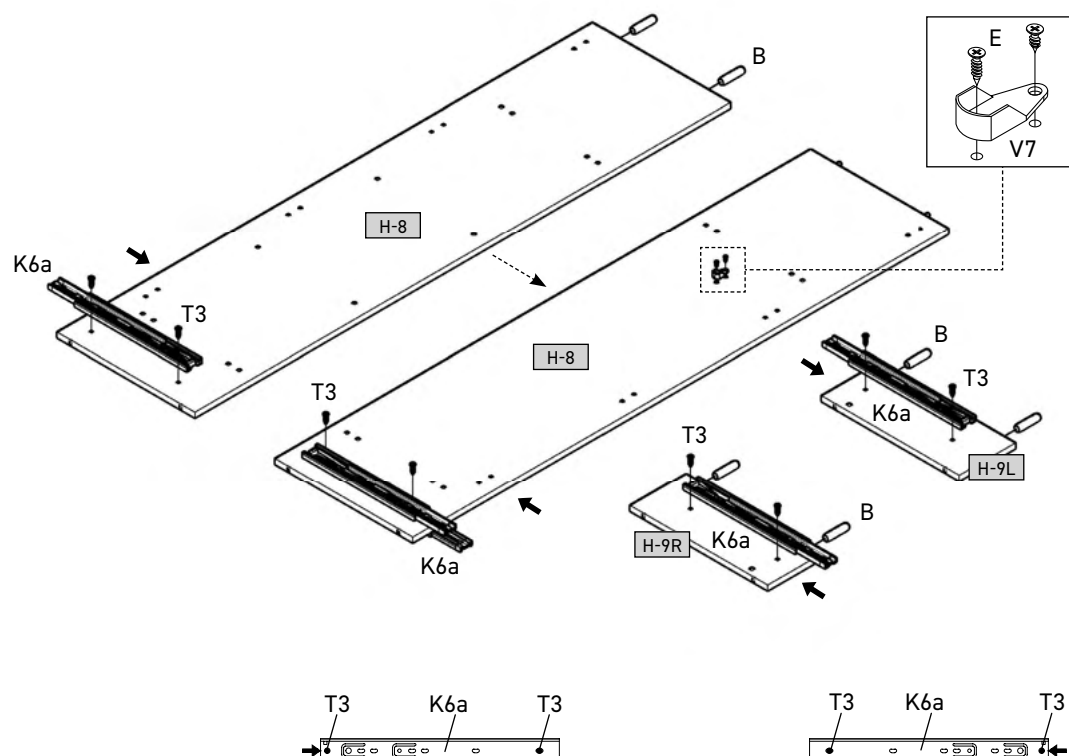
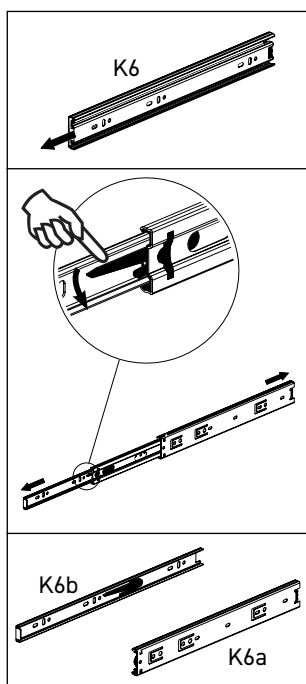
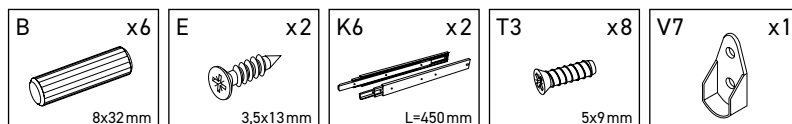




3

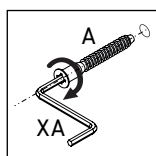
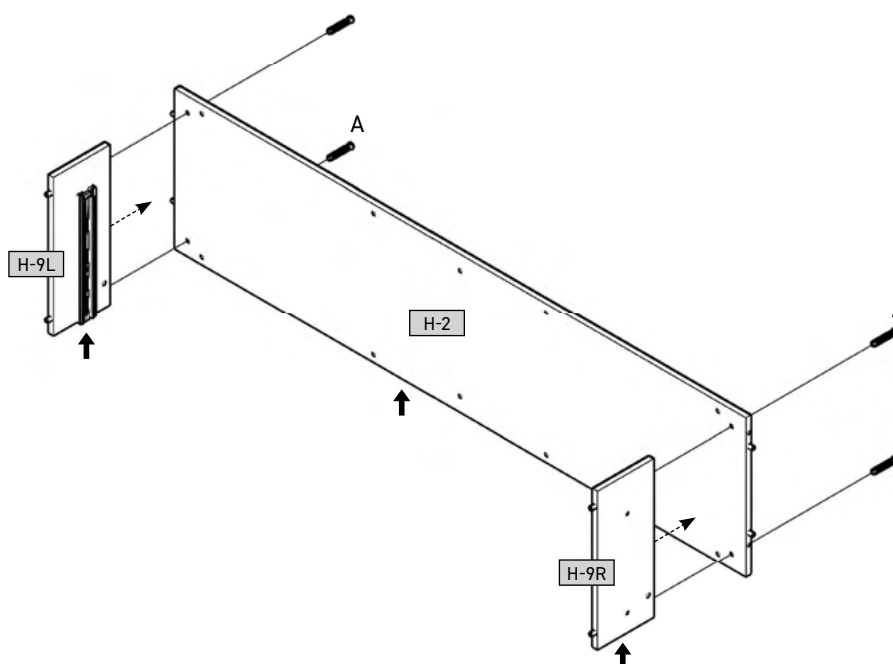
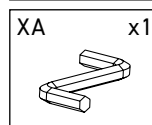
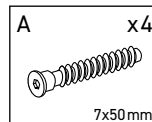


4

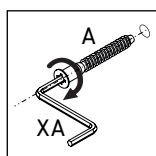
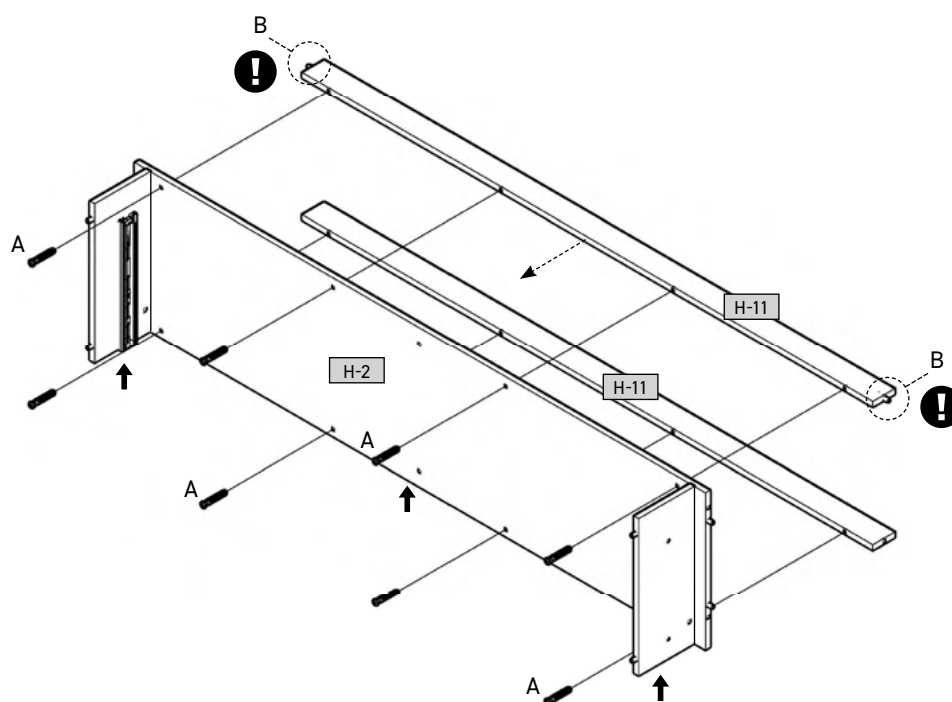
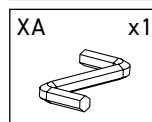
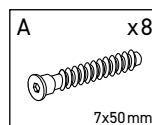




5

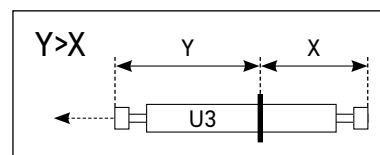
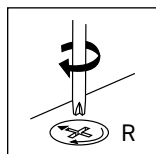
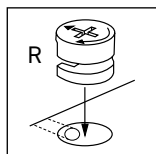
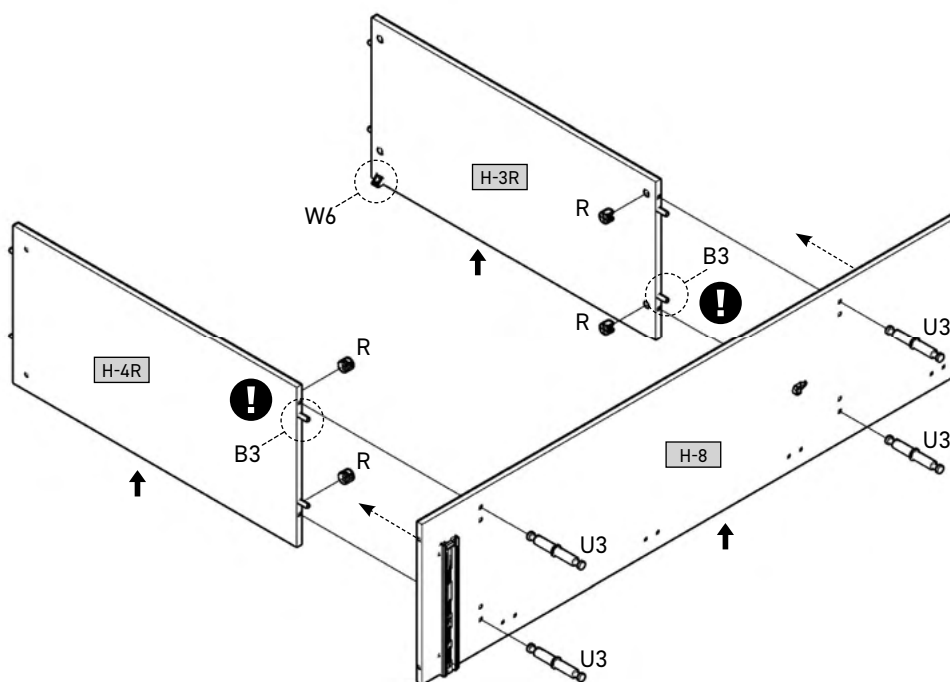
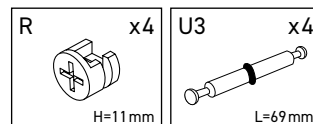


6

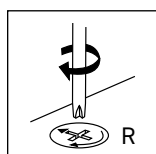
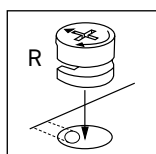
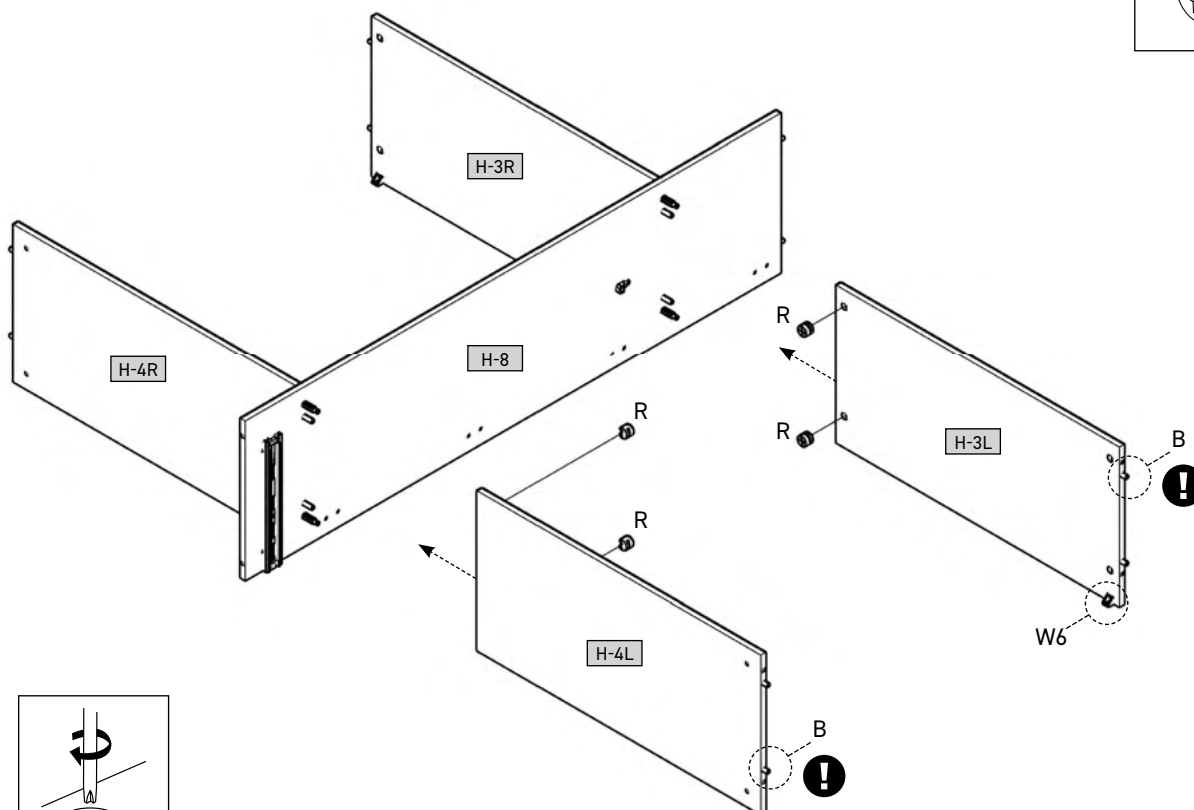
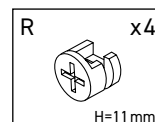




7

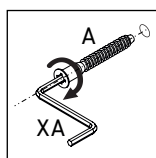
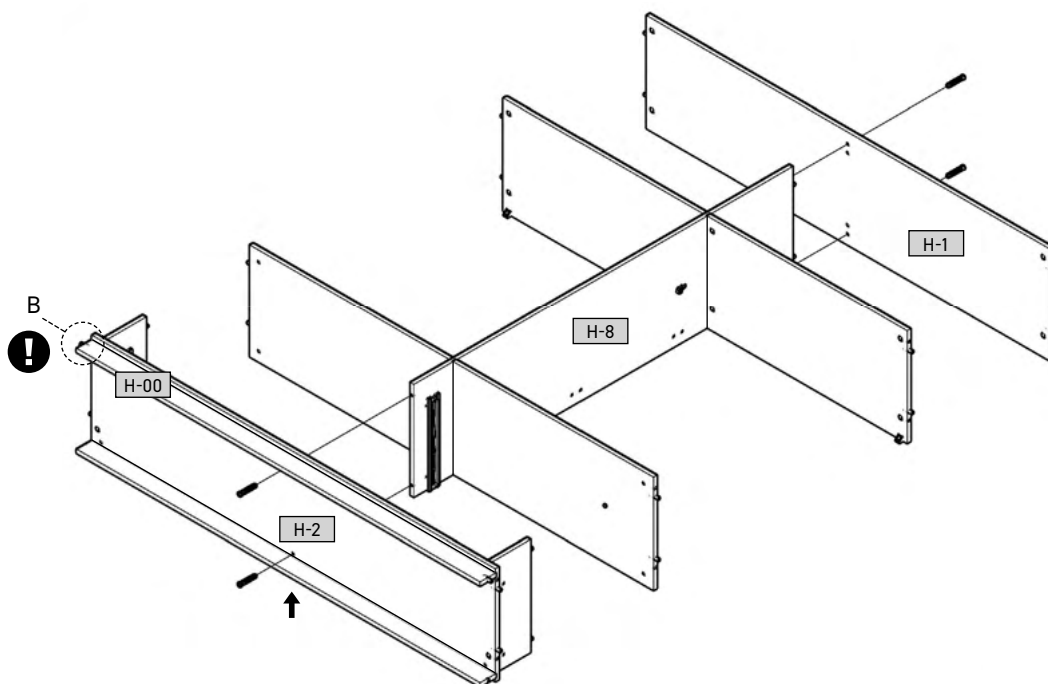
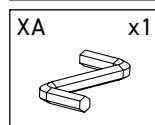
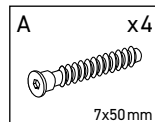


8

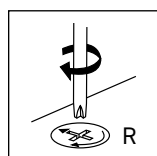
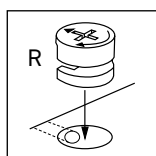
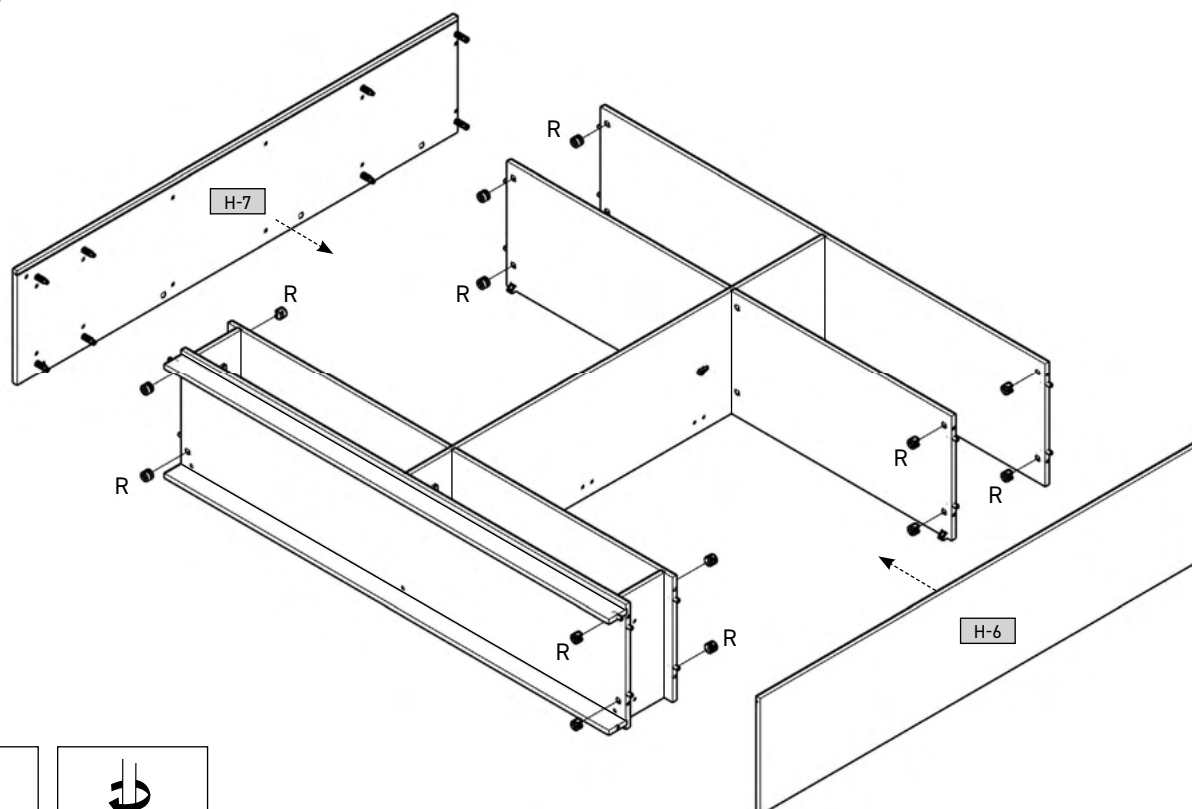
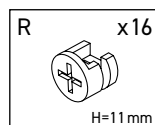




9

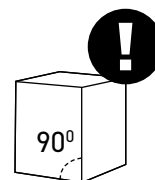
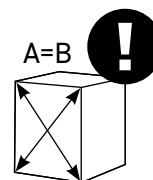
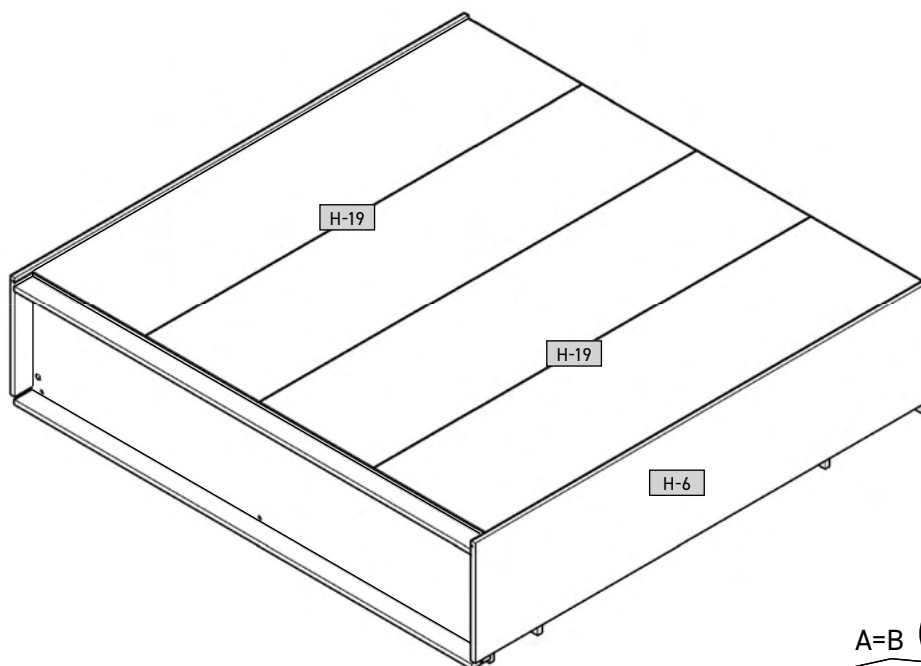
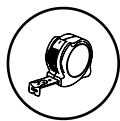


10

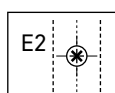
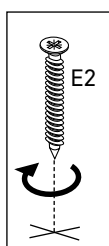
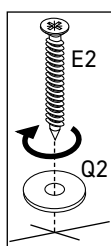
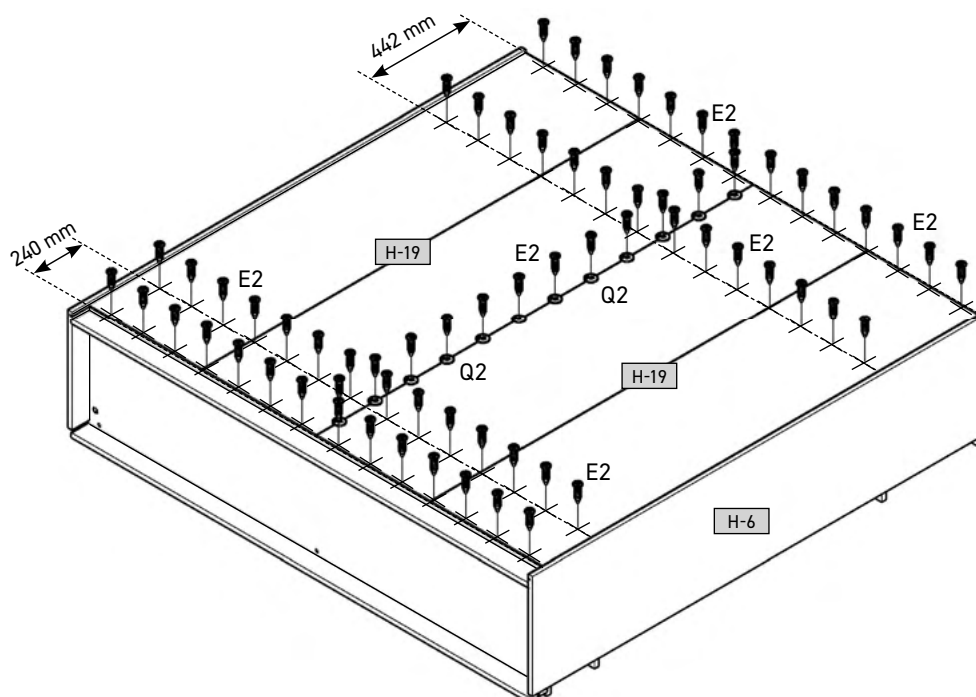
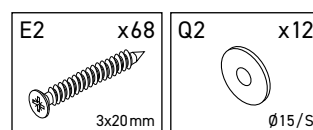
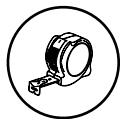




11

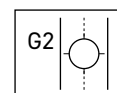
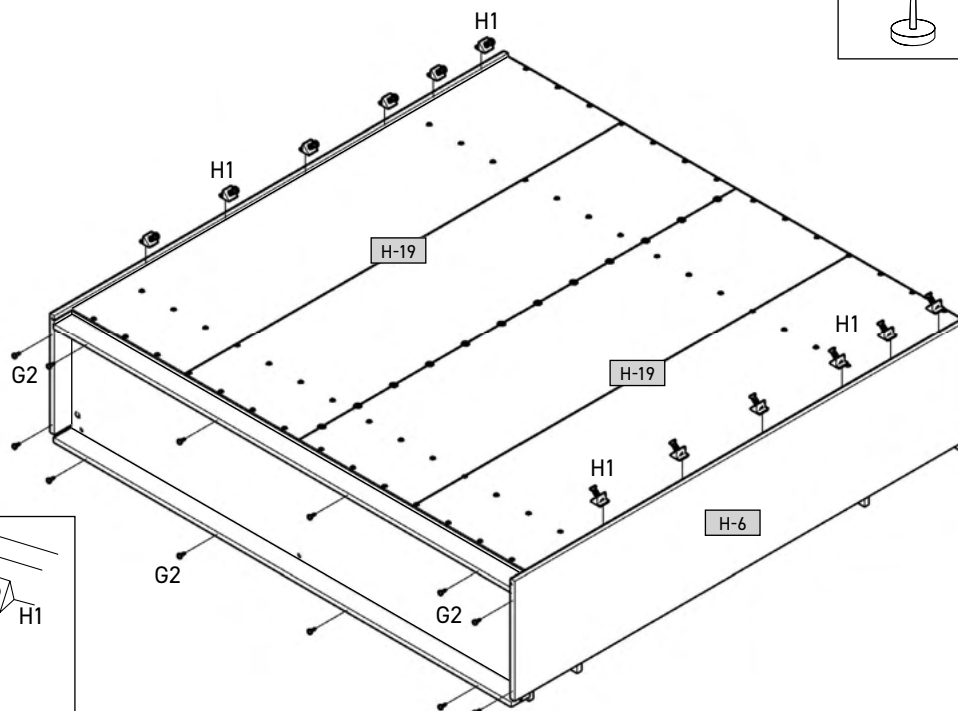
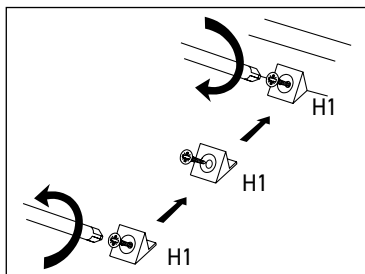
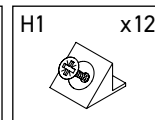
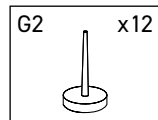


12

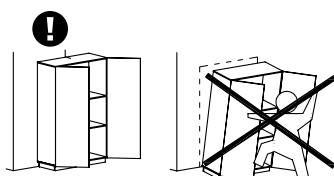
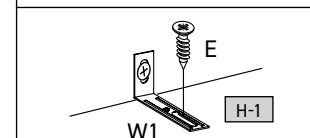
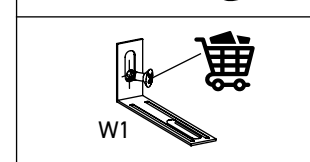
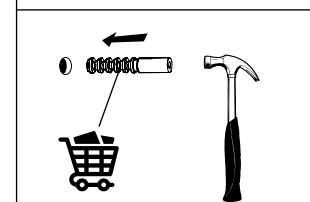
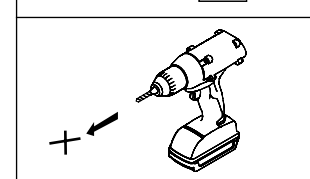
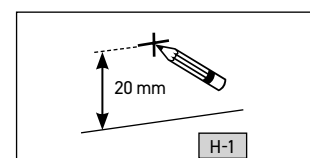
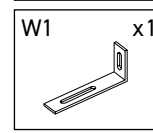
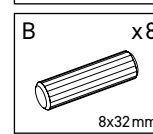
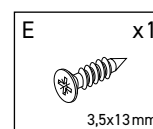
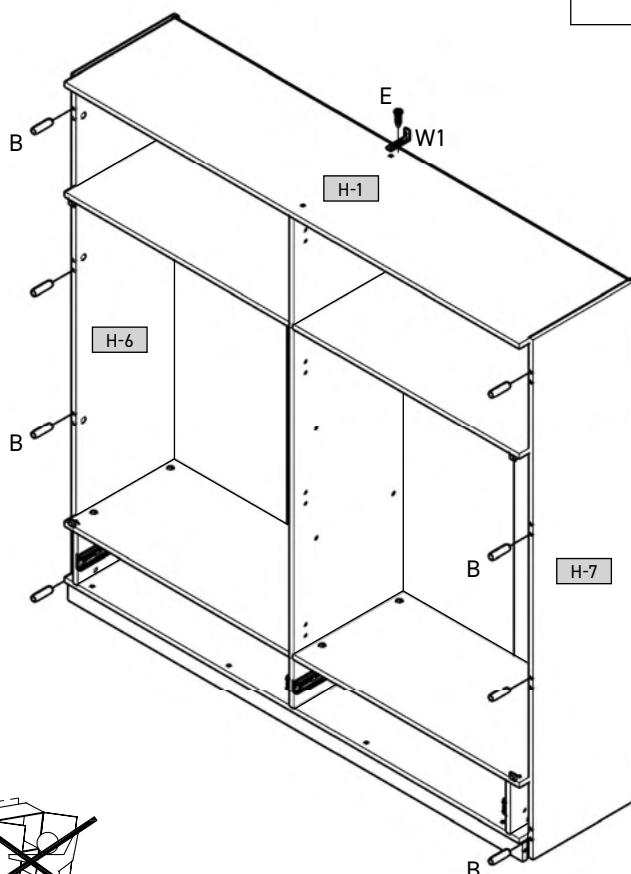
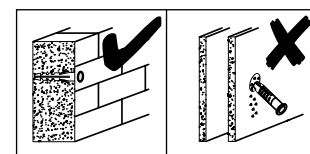
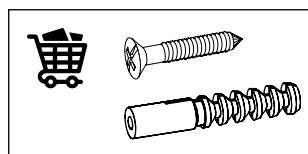
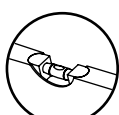
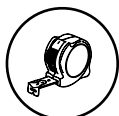




13

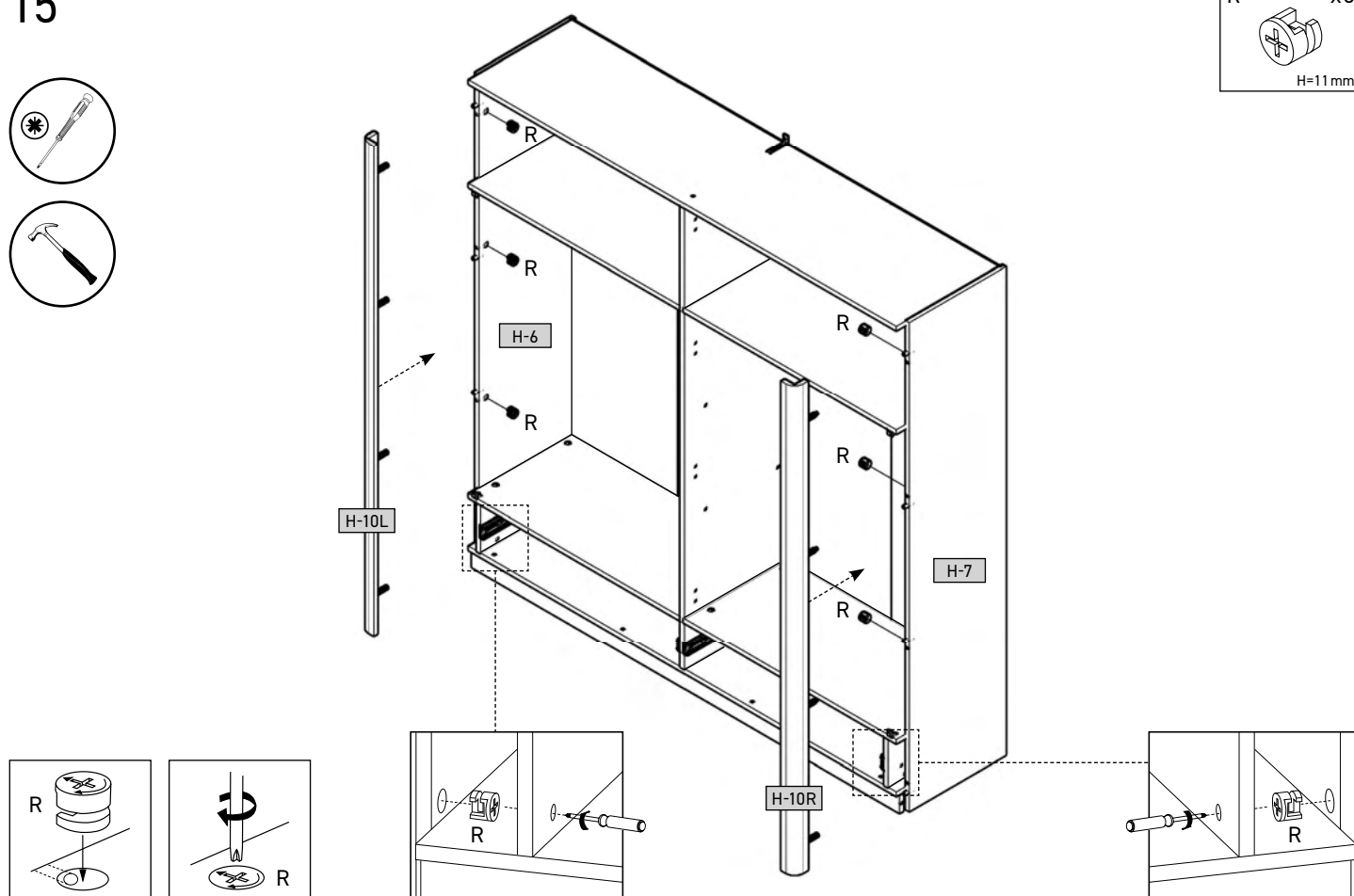
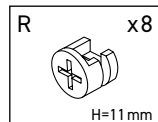


14

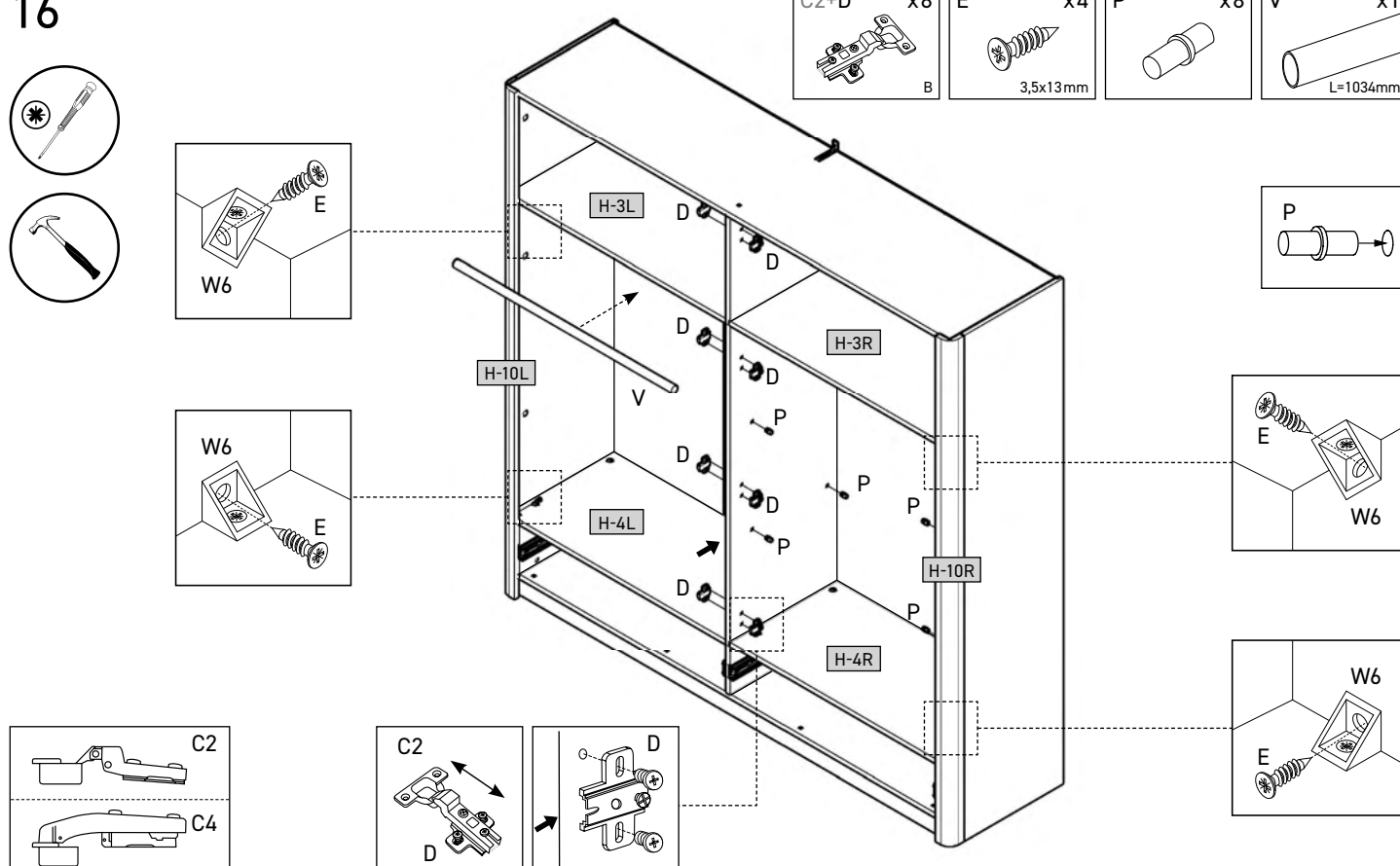
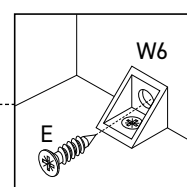
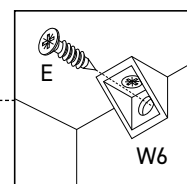
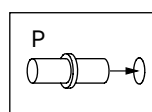
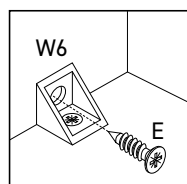
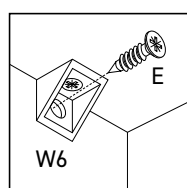
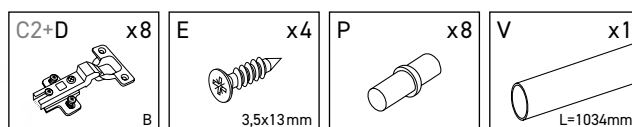




15

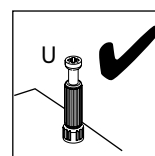
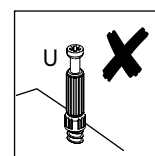
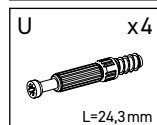
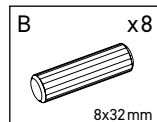
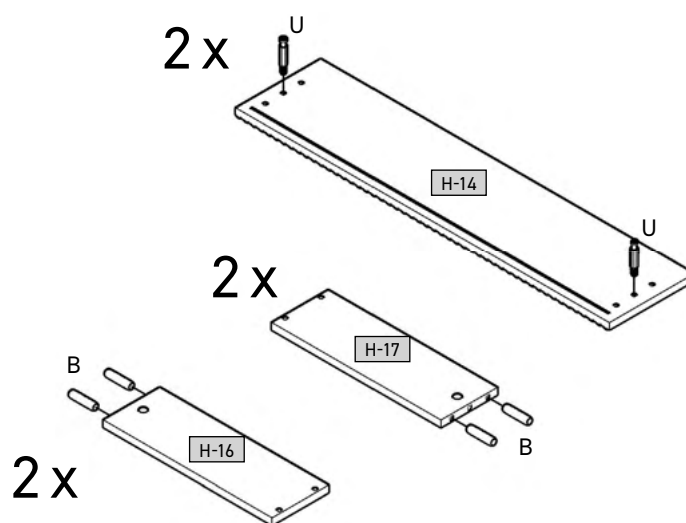


16

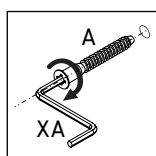
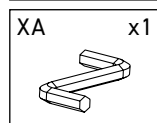
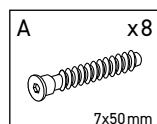
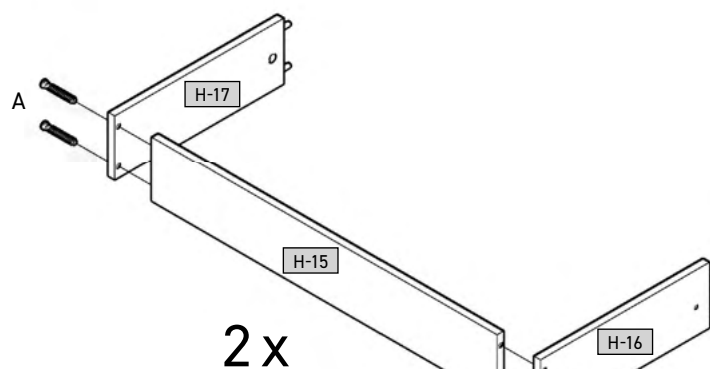




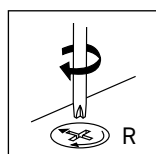
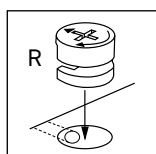
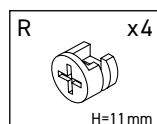
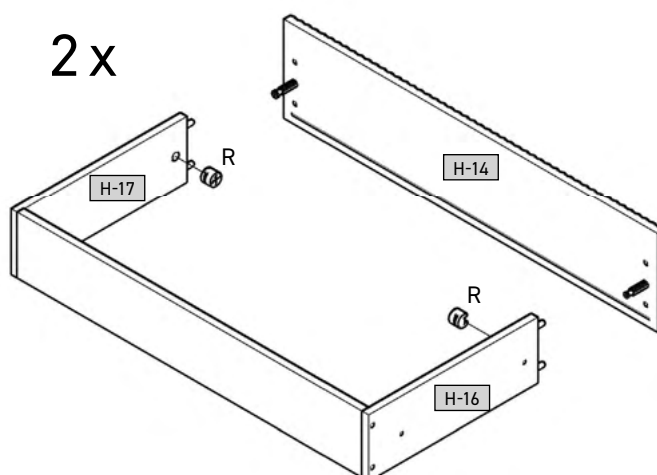
17

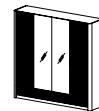


18

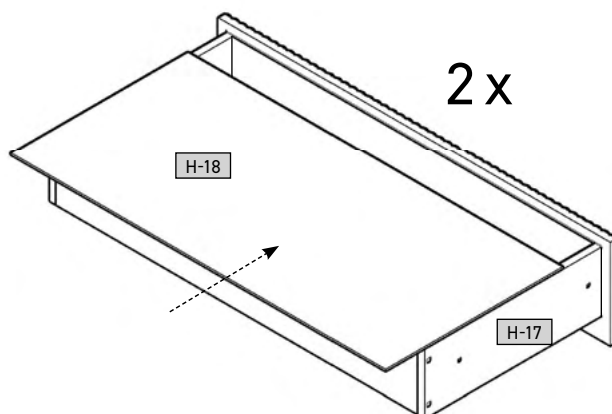


19

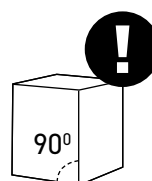
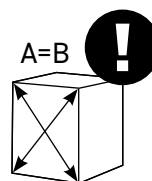
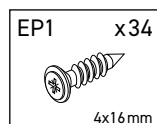
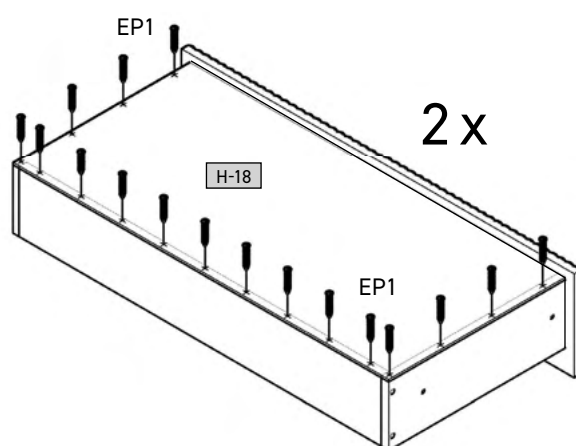
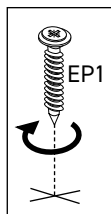
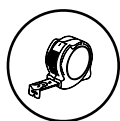




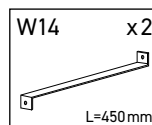
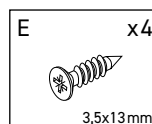
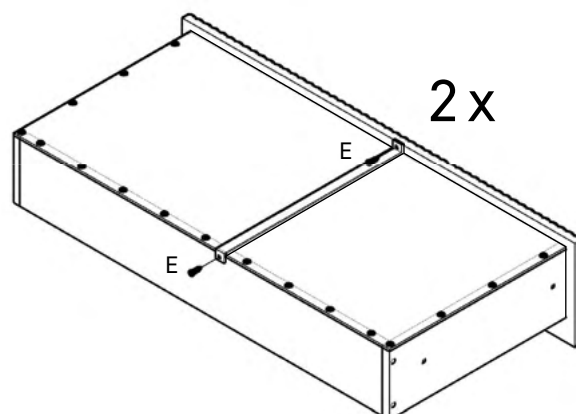
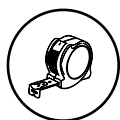
20



21

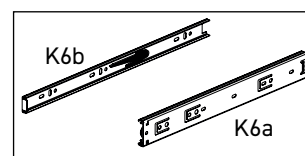
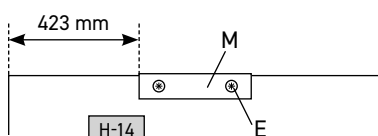
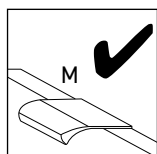
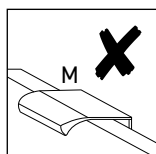
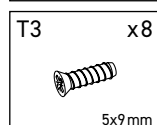
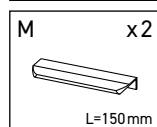
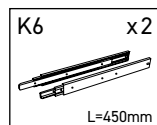
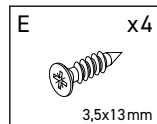
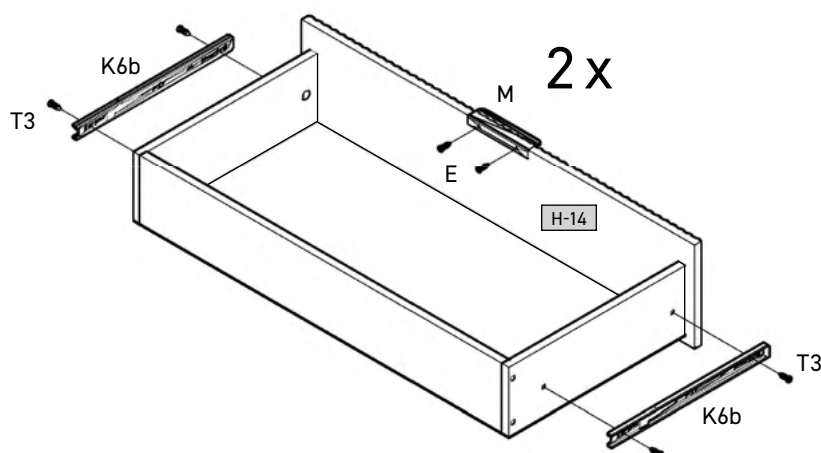
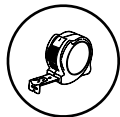


22

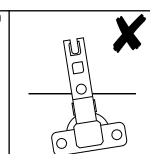
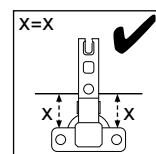
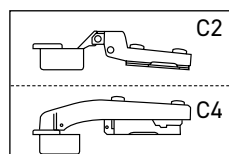
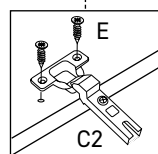
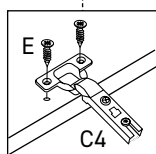
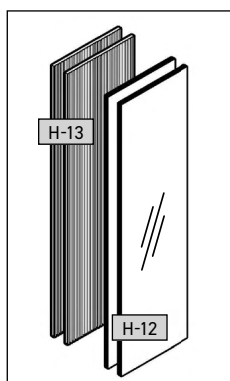
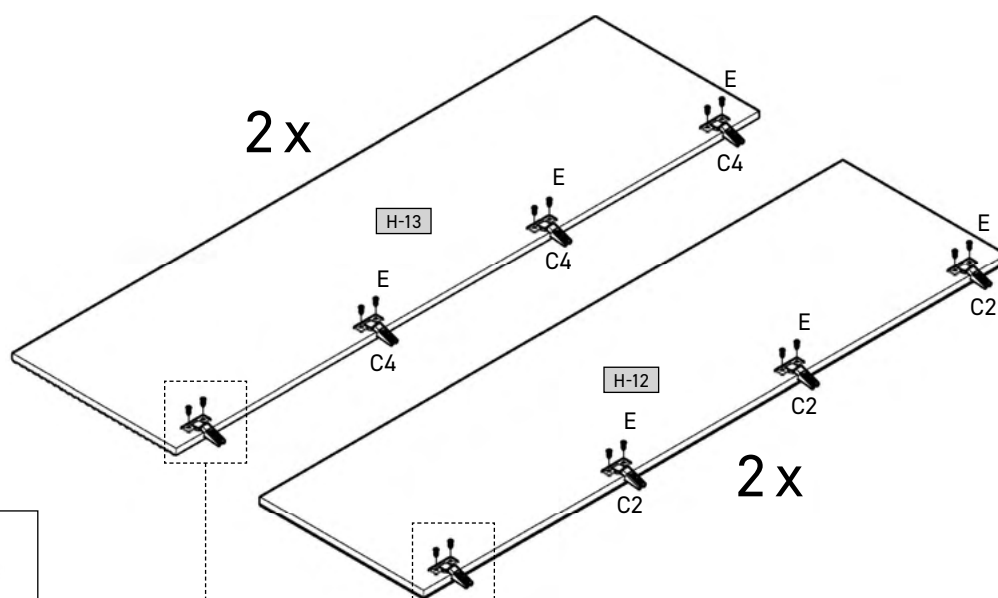
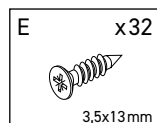
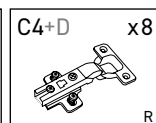
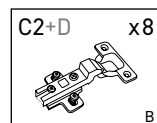




23

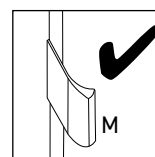
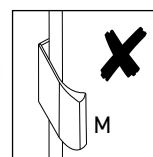
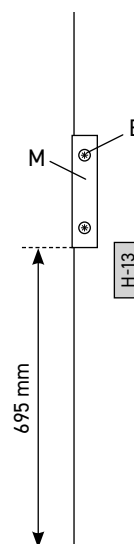
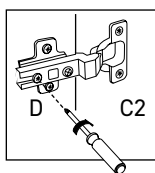
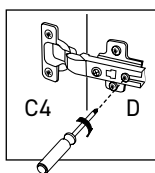
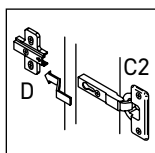
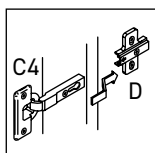
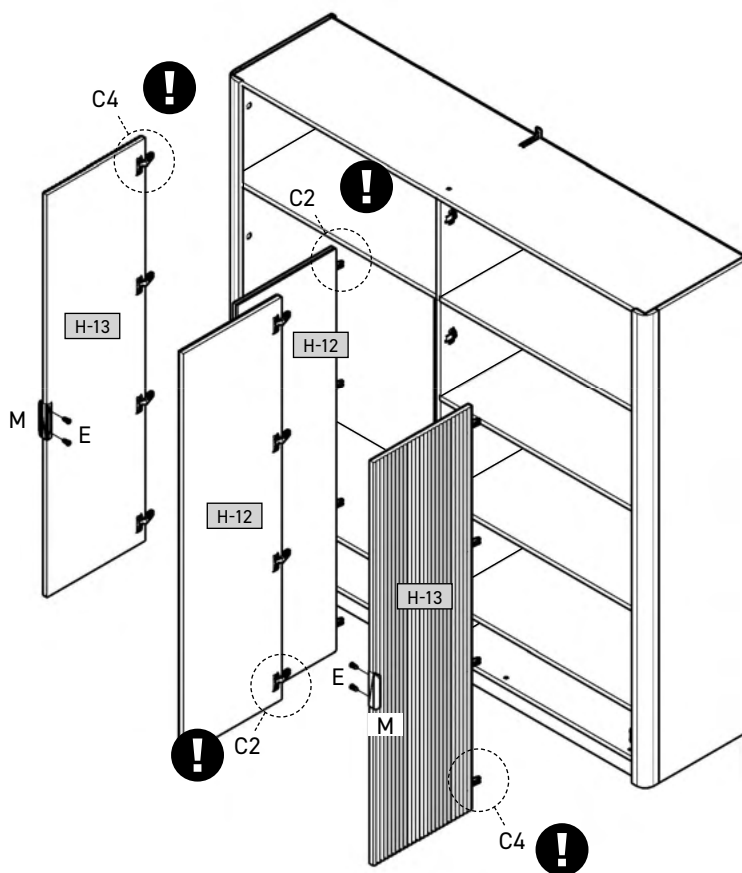
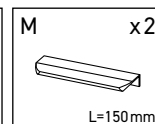
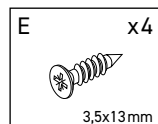


24

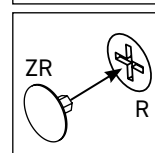
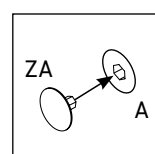
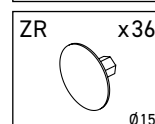
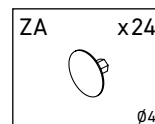
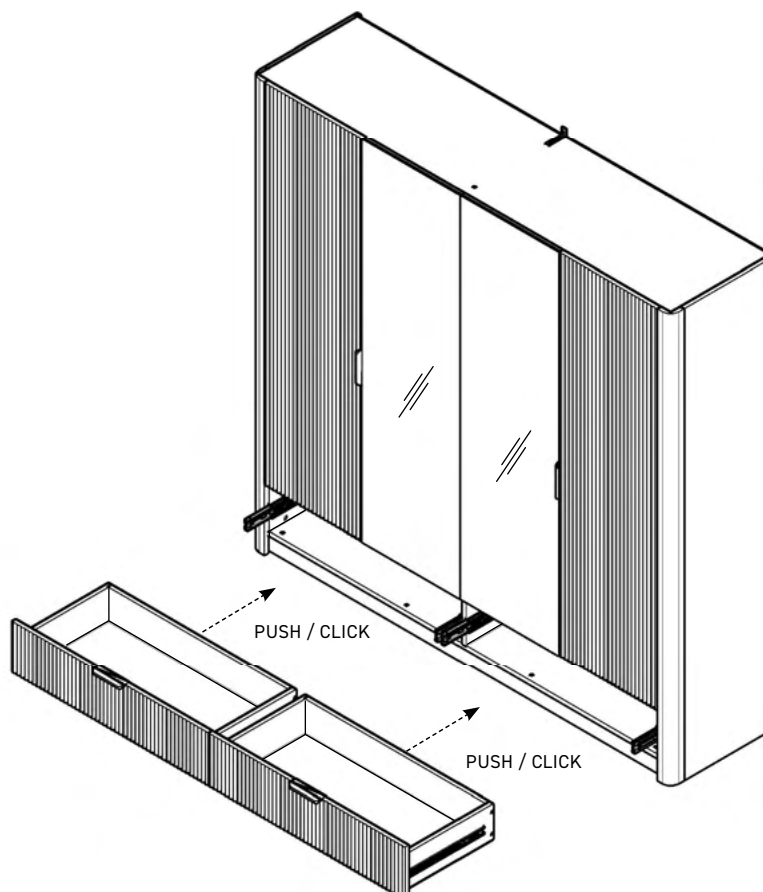


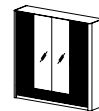


25

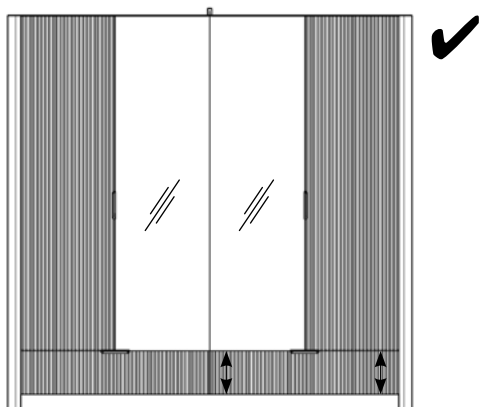
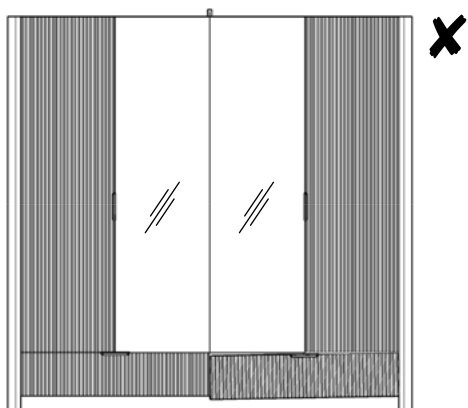


26

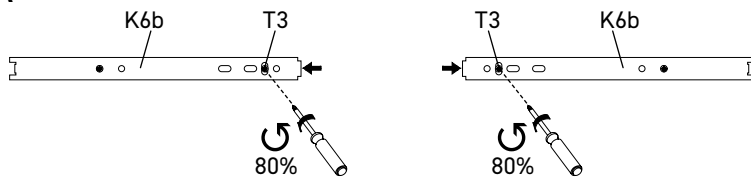




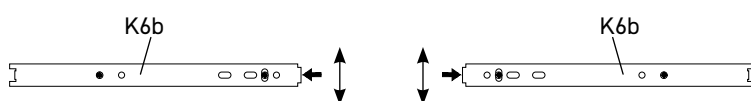
27



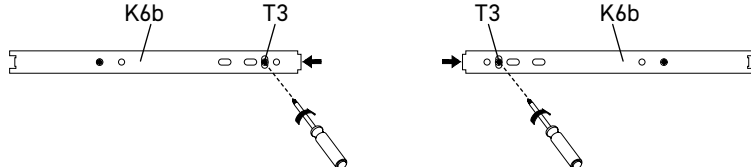
A



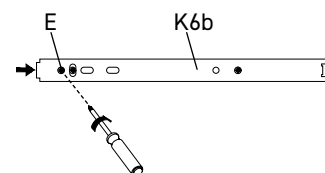
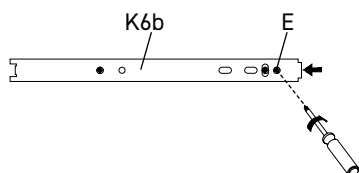
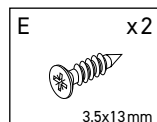
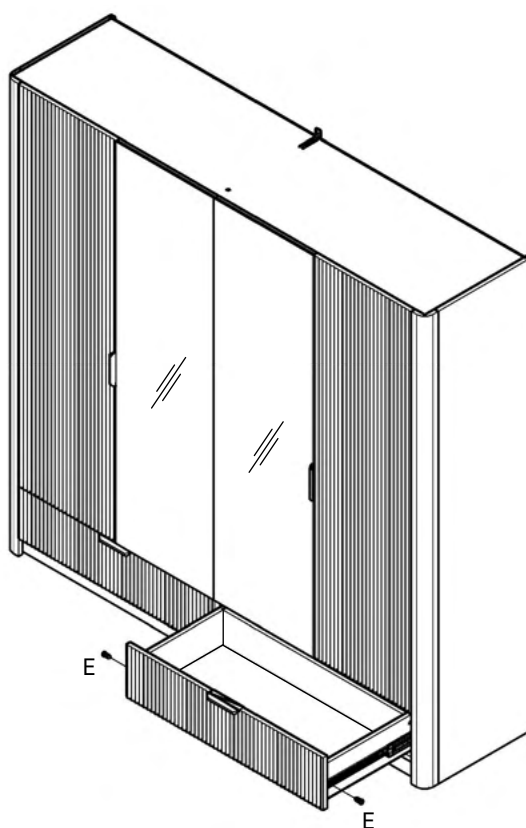
B



C

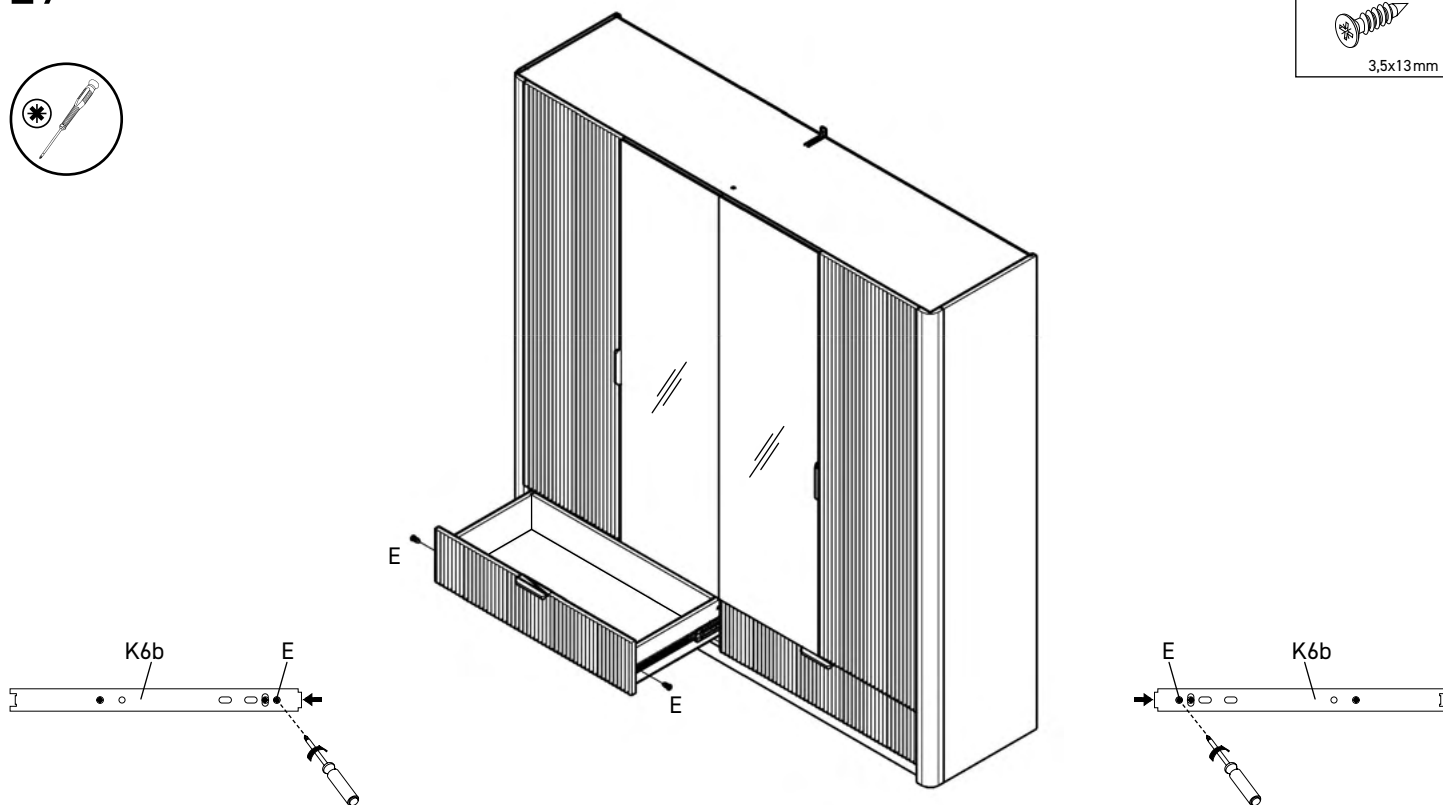
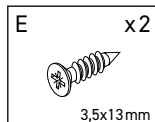


28

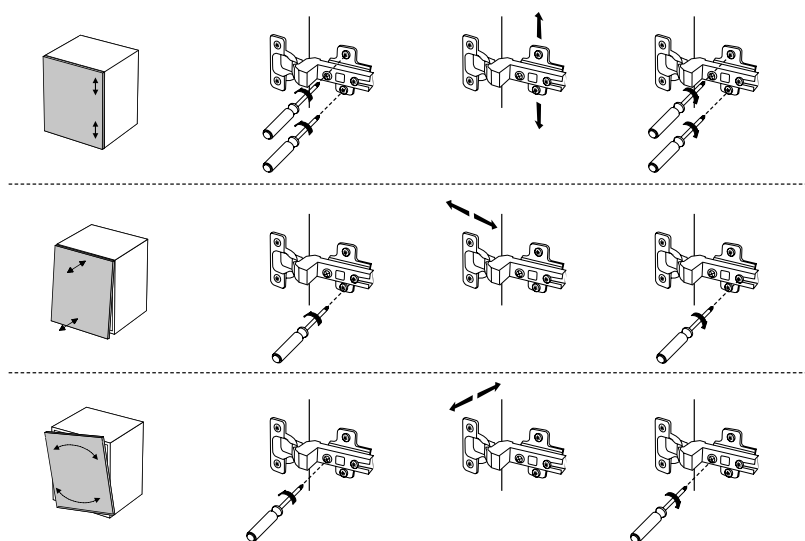
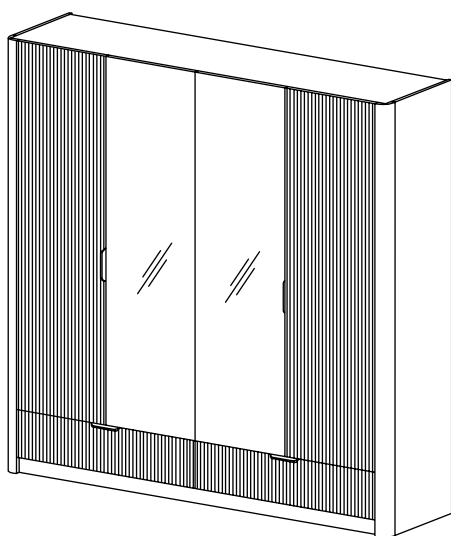


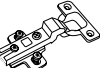
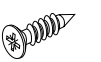
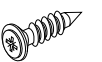
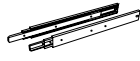
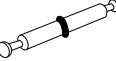
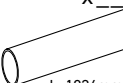
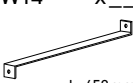


29

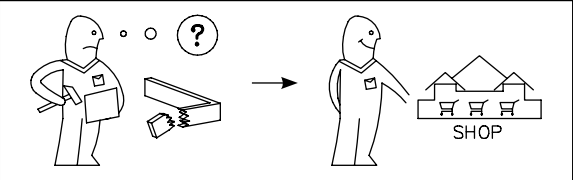
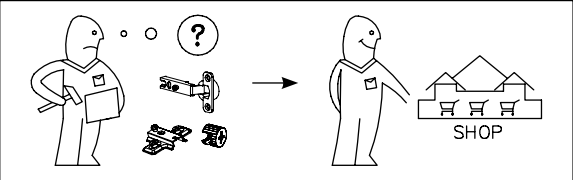
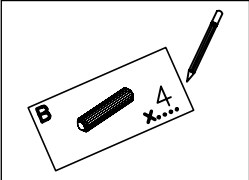
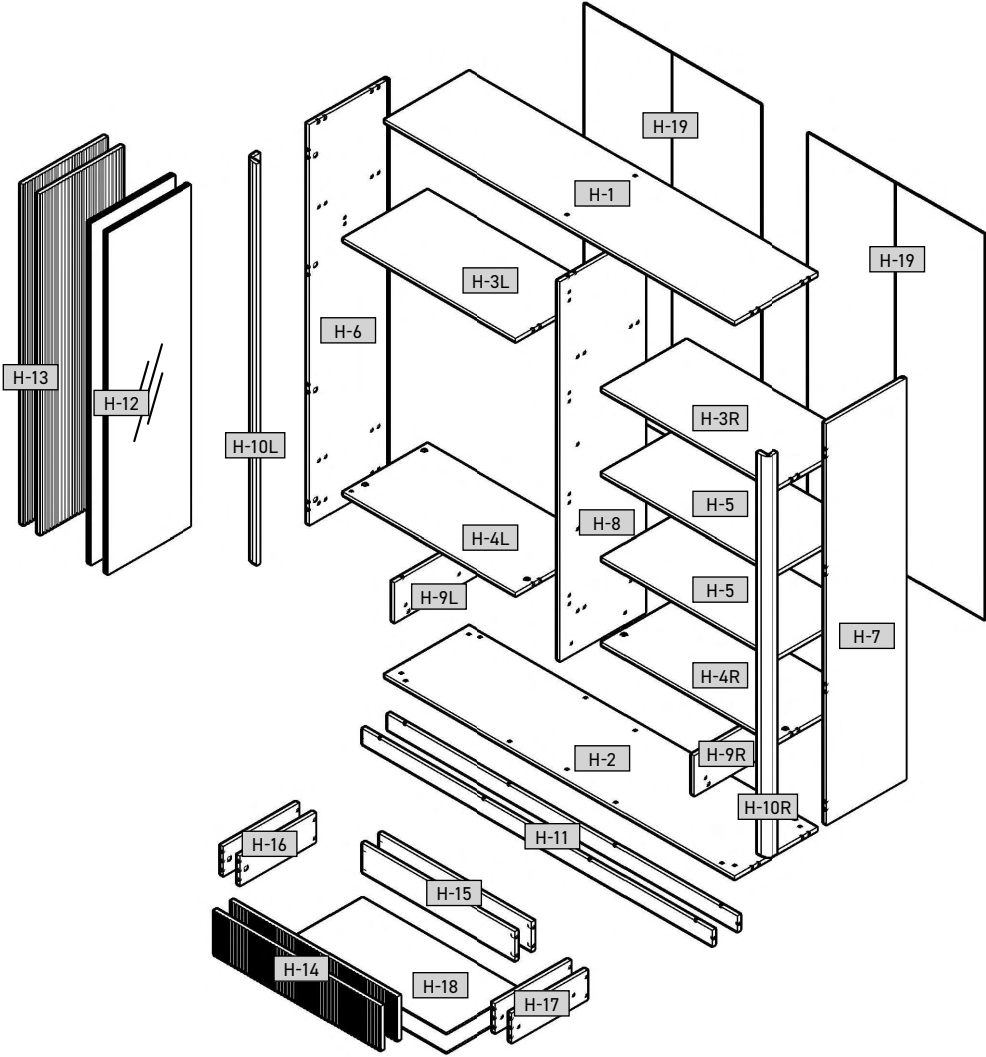


30



A x____  7x50mm	B x____  8x32mm	B3 x____  8x50mm	C2+D x____  B	C4+D x____  R	E x____  3,5x13mm	E2 x____  3x20mm	EP1 x____  4x16mm	G2 x____ 
H1 x____ 	K6 x____  L=450mm	M x____  L=150mm	P x____ 	Q2 x____  Ø15/S	R x____  H=11mm	T3 x____  5x9mm	U x____  L=24,3mm	U3 x____  L=69mm
V x____  L=1034mm	V7 x____ 	W1 x____ 	W6 x____ 	W14 x____  L=450mm	XA x____ 	ZA x____  Ø4	ZR x____  Ø15	

H-1	2098	505	16	x 1	2/5
H-2	2098	505	16	x 1	2/5
H-3L	1041	505	16	x 1	3/5
H-3R	1041	505	16	x 1	3/5
H-4L	1041	505	16	x 1	3/5
H-4R	1041	505	16	x 1	3/5
H-5	1041	490	16	x 2	3/5
H-6	2080	480	16	x 1	1/5
H-7	2080	480	16	x 1	1/5
H-8	1968	505	16	x 1	1/5
H-9L	218	505	16	x 1	1/5
H-9R	218	505	16	x 1	1/5
H-10L	2080	65	65	x 1	1/5
H-10R	2080	65	65	x 1	1/5
H-11	2098	80	16	x 2	2/5
H-12	496	1770	16	x 2	4/5
H-13	496	1770	18	x 2	5/5
H-14	996	226	18	x 2	2/5
H-15	928	150	16	x 2	2/5
H-16	450	150	16	x 2	1/5
H-17	450	150	16	x 2	1/5
H-18	958	456	3	x 2	1/5
H-19	1056	1997	3	x 2	2/5



(DE) Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

(PL) Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

(NL) Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

(GB) Furniture made of natural wood and panel materials

(IT) Mobili in legno naturale e materiali pannellati

(FR) Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

(PT) Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

(DE)

Liebe Kunde,

Ihrer Bestellung,
Gleichgültig ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften.

Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmodellen, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten.

wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen, die Zeit die Helligkeit im Laufe der Jahre das Holz dunkler machen.

Einmalige Natur-Rohstoffe wie Holz sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln heißen Gegenstände auf die Möbel stehen.

• Verschrütete Flüssigkeiten sofort aufwischen; festes Stolz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.

• Der typische, aromatische Holzgeruch von Naturholzmöbeln immer ein Zeichen für Qualität.

• Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzausritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein.

• Wenn Sie das Möbel häufiger wachen, und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Wenn Sie zur Pflege Ihres Möbelwerks aus Patientenkräften aus Baden ein Lederwerk, wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:

• **Microfaseröcher oder Schmutzradierer.** Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen.

• **Scharfe chemische Substanzen** wie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel.** Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpulver, Stahlwolle** oder **Topfkratzer.** Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufräuberung nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger, Bürsten** und **Wasserdrucker.** Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden, oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

(TR) Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilyalar

(RU) Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

(RO) Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

(CZ) Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

(SK) Nábytok z prírodného dreva a drevoevkláňných deskových materiálov

(HU) Bútor természetes faanyagból és bútorsepkből

(ES) Muebles de madera natural y tableros simili madera

(NL)

Beste klant,

Het maakt niet uit of u een meubelstuk heeft gekocht of een natie plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk.

Omdat meubelen van natuurhout zijn vervaardigd kan permanente kleurafwijkingen of afwijkingen in de kleur van het hout op de bovenkant zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverandering toe – het hout wordt donkerder.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

Om te kijken hoe u met een paar tips geven zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven.

In principe geldt:

• Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.

• Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.

• Veel gemorstes vloeistoffen, direct af. Controleer met regelmatige intervallen de bovenzijde van uw meubelen en beslag.

• De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.

• Houdere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrennen van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisgeevrije doek.

• Ook van andere houten, gelakte, lederen of gepolijste materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt u de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.

• Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor meubelen

Gebruik voor de reiniging van uw meubel plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlaken lichtvat vochtig af.

In principe geldt: Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:

• **microvezeldoeken of vuilmoggen.** Deze bevatten vaak fijne silpdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlaken.

• **scherpe chemische substanties zoals** **schuurpoets- of oplosmiddelen.** Deze kunnen de oppervlaken eveneens beschadigen;

• **schuurpoeder, staalwol of pannenponsen.** Ze vernietten het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;

• **stofzuiger.** Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlaken veroorzaken;

• **stoomreiniger.** Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenzijden komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

(GB)

Dear customer,

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics.

Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

• Don't place any hot objects on the furniture.

• Don't place candles directly on the furniture.

• Immediately wipe off any spilled liquids.

• Regularly check if the screws and fittings are tight.

• The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

• The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

• Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too.

These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

• Keep these notes in a safe place.

Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials.

Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

The following applies in general:

Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

• **microfibre cloths or dirt erasers.** They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

• **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents or solvents.** They may damage the surfaces too;

• **scouring powder, steel wool or scouring pads.** They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

• **vacuum cleaners.** The nozzles and steam cleaners can cause scratches on the surfaces;

brush cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team

(IT)

Gentili clienti,

Sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nel mobile di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:

• Non poggiare oggetti roventi sui mobili.

• Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.

• Asciugare subito i liquidi versati.

• Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.

• Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.

• Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

• Anche trattamenti di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono o da sé.

Potele aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio elo passando con qualche panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

• **panni in microfibra o spugne a tampone.** Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

• **forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi.** Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive.** Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

• **aspirapolvere.** Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

• **pulitrice a vapore.** Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

(FR)

Cher client,

Je ti remercie pour ta commande !

Peu importe que tu aies acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillante ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du l'éclaircissement et la saturation de couleur diminuent.

Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

• Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

Les autres matériaux, comme le bois, la peau ou les tissus, ont également un léger odeur. Ces odeurs disparaissent avec le temps.

Vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conservez bien cette notice.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau.

• **En règle générale :** Veillez à n'utiliser que des produits doux.

• **Chiffons à microfibras ou gomme à saleté.** Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayeur les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ainsi que des **produits abrasifs.** Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau.

• **En règle générale :** Veillez à n'utiliser que des produits doux.

• **Chiffons à microfibras ou gomme à saleté.** Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayeur les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ainsi que des **produits abrasifs.** Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau.

• **En règle générale :** Veillez à n'utiliser que des produits doux.

• **Chiffons à microfibras ou gomme à saleté.** Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayeur les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ainsi que des **produits abrasifs.** Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau.

• **En règle générale :** Veillez à n'utiliser que des produits doux.

• **Chiffons à microfibras ou gomme à saleté.** Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayeur les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ainsi que des **produits abrasifs.** Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux à une petite quantité d'eau.

• **En règle générale :** Veillez à n'utiliser que des produits doux.

Votre service de développement de produits

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ağaç malzemenen yapılmış bir mobilya aidiğinizda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ağaş parçalarıyla ilgili küçük parçaları gibi ağış parçası ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğini bir parçasıdır. Mobilya, doğal ağışın kalıcı hava ve nem dağıtılmasını maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değışiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve aşıba koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değışiklikler ağış gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllarlık kullanmak için bir bakım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:

Mobilyanın üzerine sıcak nesneler koymayın. Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın. Dökülen sıvılar derhal bezle silin.

Vidalarn ve bağları elemanların siki olup olmadıkları periyodik olarak kontrol edin. Doğal ağış mobilyada ağışın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçeneden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir. Ayrıca diğer ağaş, lake, deri veya diğererik kumaş malzemenen başlangıçta gidenemeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katkınızız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı
Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşağındaki parçaları için:
keskin ve asındırıcı temizlik kimyasalları veya **çözüldürücüler.** Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, gelyükü veya ovma sünger. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercedede güçlü bir şekilde bozar;

elektrik süpürgesi: Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

buharlı temizleyiciler. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanması sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasarlı görülebilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, – гарантия вашей материю панели из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, зависят от времени, температуры и влажности. Поэтому на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.

Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянному воздействию изменений климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться; могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве. В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:

Не ставьте на мебель горячие предметы. Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи. Пролитую жидкость вытирайте сразу же.

Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и болтов. Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева. Там, где раннее были insecta, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.

От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытие лаком, поначало также неимеюмо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса. Сохраните эти указания.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.
Основные правила: Покупая мебель, в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибровые салфетки или **пачкающие материалы.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут повредить поверхность, которая может подпадать на поверхность.

осро действующие химикаты и чистящие средства (активные и абразивный эффект). Они также могут повредить поверхность; **чистящий порошок, стальную пудру** или **сребро.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;

пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность; **пароочиститель.** Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями,

коллектив работников

Dragi clienți,

vă mulțumim pentru comanda dvs. I indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier concepută din lemn natural, o tavă cu luciu intens sau o tavă de lemn din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complete speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielă noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrăsurile sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturarea culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul. Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

Nu aşezaţi pe mobilă obiecte fierbinţi. Nu aşesăţi lumânări direct pe mobilier. Stergeţi imediat lichidele vărsate. Verificaţi la intervale regulate poziţia fermă a şuruburilor şi a feronierii. Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciul unui garanţie a calităţii.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o leşire naturală a răşinii la suprafaţă şi pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lăsa scame. Şi în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Acesta miorosul dispar în timp de la sine. Dacă doriţi să contribuiţi la acest lucru, aerisiţi mai des la început şi/sau ştergeţi mobila cu puţină apă şi oţet.

Păstraţi aceste instrucţiuni în condiţii optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lăsa scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: **cârpă din microfibră sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele; **substanțe chimice corosive,** precum **solvenți sau substanțe de deterienze** (suprafețele); **și solvenți sau substanțe de curățat abrazive.** Și acestea pot să deterioreze suprafețele. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;

aspiratoare. Duzele și perilele pot zgăria suprafețele; **curățătoare de abur.** Suprafețele expuse la presiune și temperatură excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație

produce

Vážení zákazníci,

děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, nebo vysokým leskem nebo matně plošově čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suký v nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například tmavé nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a vytváří tmavé se zvyšuje – dřevu tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevu normální proces. Tato knižka Vám poskytlne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné plati:

Nepokládajte na nábytek horké predmety. Neskladujte sviečky priamo na nábytek. Rozliaté kapalniny ihneď utrite. V pravidelných intervaloch kontrolujte, či sú šroby a feronieri správne zatiahnuté.

Zda jsou pevně utažené šrouby a kování. Typický, aromatická vůně dřeva je při lemnu natural reprezentní indikace kvality.

Skvrny míst a suků vznikají přirozeným unikem pryskyřice a mohou se přelíknit suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakovných materiálů je slabý vůně/zápach na začátku nevynutelný. Typo vůně/zápach zmizí po nějaké době sami. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Typo pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů

Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem.

Zásadné plati: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:

hadříky s mikrovlákn nebo **samočistící houbičky.** Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů; **silné chemické substance** a **abrazivní čisticí prostředky** (a **rozpuštěná**). Rovněž mohou poškodit povrchy; **abrazivní prášek, ocelovou vlnu** nebo **drátěnky.** Znící povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; **vysavač.** Trysky a kartáče mohou poškodbat povrchy;

parní čistíče. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

Vážení zákazníci,

vdka za vašu objednávku! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dreva s vysokolekými čiernymi plochami alebo s matným leskom, každý kus nábytku má svoje špecifické vlastnosti. Také kvalita a struktúra dreva, ako napríklad hrboľ pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individualného vyzarovania každého kusnábytku.

Keďže je nábytok z prírodného dreva vystaven neustálým výkyvom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napríklad tmavé alebo zmeny farby. Vo väčšine prípadov sa tieto zmeny vyskytujú prirodzene – drevo tmavne.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny proces. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

Zásadne plati:

Nepokladajte na nábytek žiadne horúce predmety. Neuskladujte sviečky priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyliate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovania.

Typický, aromatický pach dreva je pri lemnu z prírodného dreva vždy dokazomkvality. Silná vôňa dreva je znakom prirodzeného vysušovania živice a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.

Zo začiatku sa nedá zaručiť ani slabému charakteristickému pachu týchto drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodimomne vytratia spojaťu častejšie alebo utierajte nábytok s utierkou, zlohou navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobre si odložte tieto upozomenia.

Pokyny pre ošetrovanie prírodného/naturového nábytku z prírodného materiálu

Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou. **Pozor:** Dráždiť alebo rozpušťať obsahujúce látky ako aj **drhúce** prostriedky sa **nesmú** používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek

Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v **žiadnom** prípade nasledujúce látky alebo **čistiace** prostriedky:

mikrovláknité uterky alebo **čistiace** mikročasto obsahujúce abrazívne častice; **ostré chemické látky** ako aj **drhúce** **čistiace** alebo **čistiace prostriedky.** Tieto môžu povrch taktiež poškodiť.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek

Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne plati: Nepoužívajte v **žiadnom** prípade nasledujúce látky alebo **čistiace** prostriedky:

mikrovláknité uterky alebo **čistiace** mikročasto obsahujúce abrazívne častice, ktoré môžu viesť k doškrábaniu povrchov; **ostré chemické látky** ako aj **drhúce** **čistiace** alebo **čistiace prostriedky.** Tieto môžu povrch taktiež poškodiť.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek

Ať ať, a lak- a bór- a kárpitanyagok a kezteben gyengen illatanyagokat bocsatának ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vizzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Örizz meg az útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelést! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsös a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata eselén teljesen normálisak. A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A kifolyt folyadékot azonnal törölje lel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromája illata a minőség jele.

A göcsőknél található világos foltokat a természetes anyagátalakítás okozza, amit egy száraz, szomszomszert ronggyal törölhet le és polírozhat.

A fa-, a lak- és a kárpitanyagok a kezteben gyengen illatanyagokat bocsatának ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vizzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Örizz meg az útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal. **Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

mikroszálas kendő vagy szennytörölőradír. Ezek gyakran apro csiszolószemcséket tartalmaznak, amelyek a felületet ószezkarcolhatnak;

erős vegyszerek, pl. súrolószeret tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tönkre tehat a felületet;

súrolópor, fémszálaz

dörzsölőanyag vagy edény súrolószer. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

porzsóztó. A cső és a kefék a felületét ószezkarcolhatják;

gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

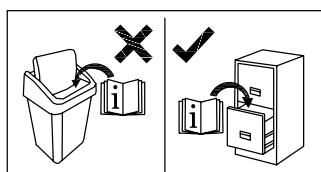
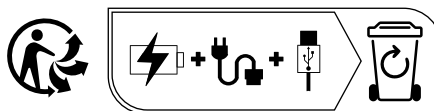
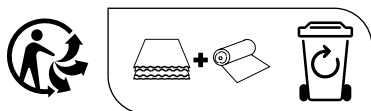
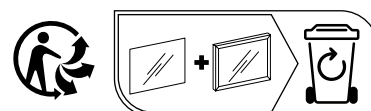
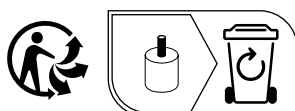
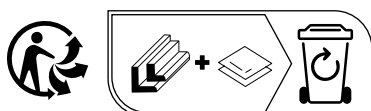
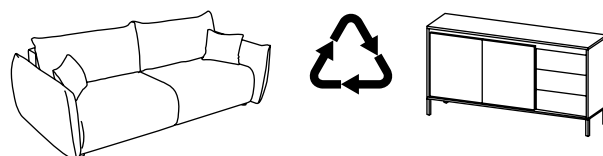
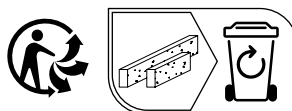
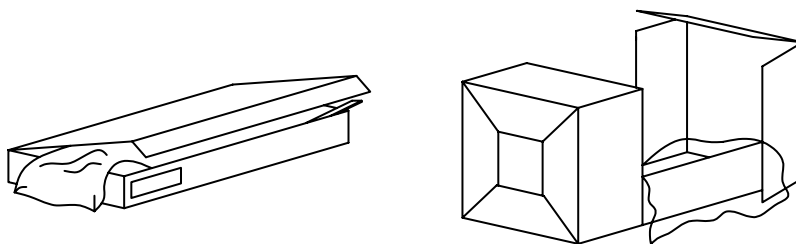
Vásrővőyőrbő

[illegible][illegible]

(D) Sehr geehrter Kunde, als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich. Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtstangaben in der Montageanleitung. Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtszangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen - übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung! Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden! Alle elektrischen Installationen sind nach den geltenden Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben. Bei Nichtfunktion der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen! Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren! Keine scheuernden Putzmittel verwenden! Wirden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Versuchsversuche durchgeführt, kann die Haftung des Herstellers entfallen. Es besteht keine Gewährleistung oder Haftungsansprüche. Achtung Hinweis! Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch Beschädigungen (z.B. Kratzer, Abkratzen, Abkratzen, Abkratzen, Abkratzen) bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist. • Um die wendige Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie eine Stunde Zeit zum Nachhaken an der Oberfläche nehmen. • für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein leichtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger. • Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden. • Oberfläche mit einem sauren Lappen abreiben • Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen • Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel. Ihre Produktentwicklung	(GB) Dear Customer, As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry. The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions. Please observe the stated maximum weights: in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any responsibility for damage to the furniture. The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions! All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the fittings and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire! All screws and supporting connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability! Do not use any abrasive cleaning materials! If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void. Attention! Notice Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed. • To maintain the valuable high gloss appearance, you should expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil. • Clean the surfaces with a glass cleaner and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces and a small amount of glass cleaner. • Do not use any aggressive cleaners with additives. • Rub off the surfaces with a wet rag. • Do not use a steam cleaner. • Do not damage the surface with sharp objects. • Do not clean in any case the surface to intense sunlight We wish you plenty of enjoyment with your new furniture. Your product development team (FR) Cher client, En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'acheter les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est la personne qui réalise l'installation qui est responsable de l'attachement à la maçonnerie. Le montage et la pose des articles d'électrification sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage. Veuillez respecter les poids max. spécifiés : en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants jouant, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences ! Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installation parfaitement d'aplomb et l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place ! Toutes les installations électriques sont réalisées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la notice de chaque lampe. Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable ! N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs ! Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou des matériaux consommables utilisés qui ne correspondent pas aux pièces d'origine, nous ne pouvons pas garantir la responsabilité de nos clients. Attention Remarque ! Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Veuillez attendre un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez laisser durcir pendant une heure l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur. Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs, uniquement un chiffon doux humide et un peu de nettoyant. Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des additifs. • Frotter les surfaces avec un chiffon humide. • Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur. • Ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre la surface à un fort rayonnement solaire Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction. Votre service de développement de produits
(D) Vážení zákazníci, jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upravení je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmotdností) a zdíkem. U závěsných prvků kontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinové zátky, které nakupíte v odborných obchodech. Za upravení ve zdivu je hmoždinový zodpovědný jen, kdo upravení provádí. Montáž a instalace elektrických částí smí provádět jen pověřený odborní pracovník. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedená v návodu k montáži. Hrazení si dělení, lami, materiálem nebo jinými vlky, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku. Pro upravení nábytku je závazné jen při postavení nábytku ve správné světlé a vodorovné poloze. Důležité jsou především následující podmínky: • Seřízení / nastavení podle místních podmínek • Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příř, předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM, hlazení zároky/zdroje svělla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce zároky/zdroje svělla. Při nedodržení maximální výkonu ve Wattch hrozí nebezpečí vznícení kuhl přehřátí. Zakrytí zároky/zdroje svělla je kuhl nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita! Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky! Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároký plynoucí z odpovědnosti. Pozor upozornění! Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach. Ak se začne s instalací nábytku, musí být odstraněna ochranná fólie noční čas na vyřízení na pokojovém vnozu. Pro čištění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čisticího prostředku na skla. Nepoužívejte ostrý čisticí prostředek s příměsí, povrchy otřeteje mokým hadrem. Nepoužívejte parní čistič. Nepoužívejte povrch čistýrný předmýrný. Upozornění v záruční případě nestavíme silnému slunečnímu záření Přejeme Vám hodně radosti a Vaším novým nábytkem. Vaše oddělení vývoje nových výrobků	(FR) Vážení zákazníci, jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upravení je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmotdností) a zdíkem. U závěsných prvků kontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinové zátky, které nakupíte v odborných obchodech. Za upravení ve zdivu je hmoždinový zodpovědný jen, kdo upravení provádí. Montáž a instalace elektrických částí smí provádět jen pověřený odborní pracovník. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedená v návodu k montáži. Hrazení si dělení, lami, materiálem nebo jinými vlky, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku. Pro upravení nábytku je závazné jen při postavení nábytku ve správné světlé a vodorovné poloze. Důležité jsou především následující podmínky: • Seřízení / nastavení podle místních podmínek • Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příř, předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM, hlazení zároky/zdroje svělla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce zároky/zdroje svělla. Při nedodržení maximální výkonu ve Wattch hrozí nebezpečí vznícení kuhl přehřátí. Zakrytí zároky/zdroje svělla je kuhl nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita! Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky! Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároký plynoucí z odpovědnosti. Pozor upozornění! Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach. Ak se začne s instalací nábytku, musí být odstraněna ochranná fólie noční čas na vyřízení na pokojovém vnozu. Pro čištění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čisticího prostředku na skla. Nepoužívejte ostrý čisticí prostředek s příměsí, povrchy otřeteje mokým hadrem. Nepoužívejte parní čistič. Nepoužívejte povrch čistýrný předmýrný. Upozornění v záruční případě nestavíme silnému slunečnímu záření Přejeme Vám hodně radosti a Vaším novým nábytkem. Vaše oddělení vývoje nových výrobků



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



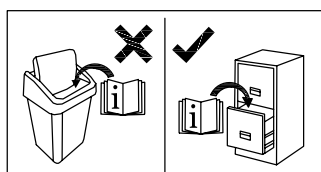
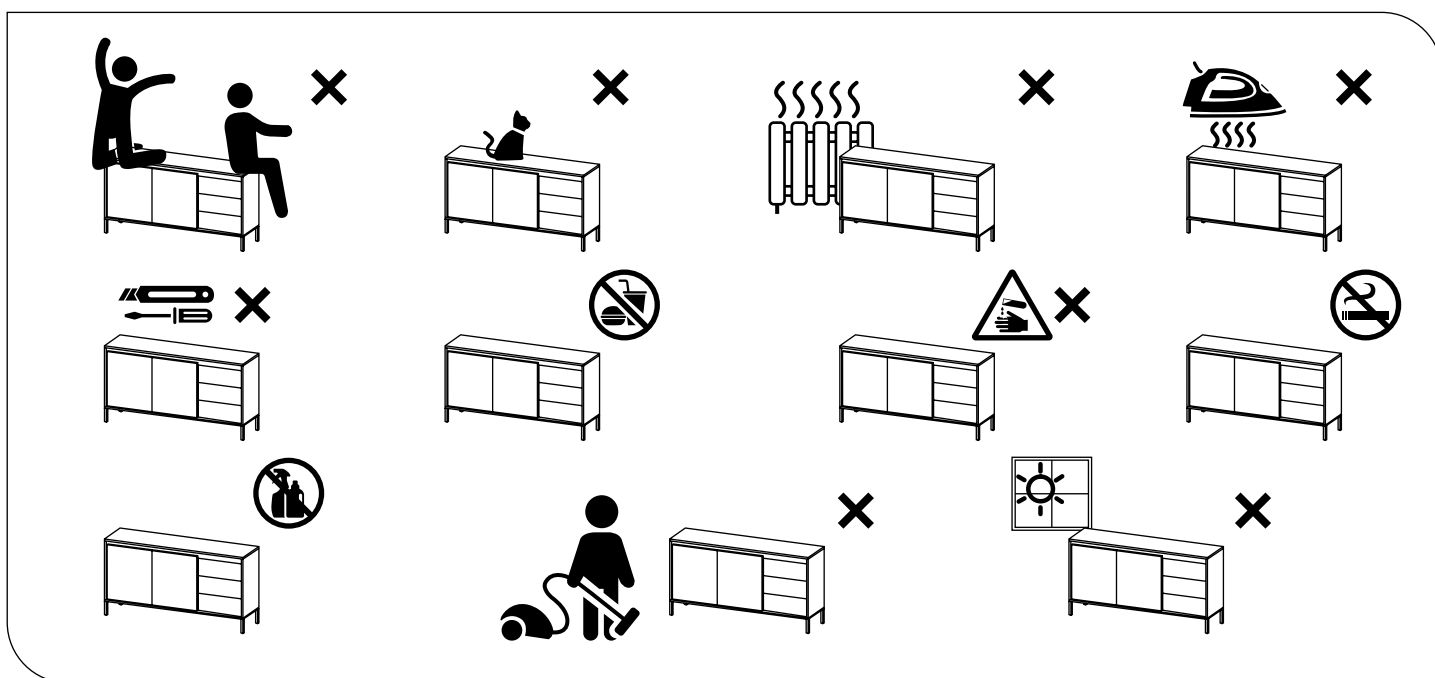
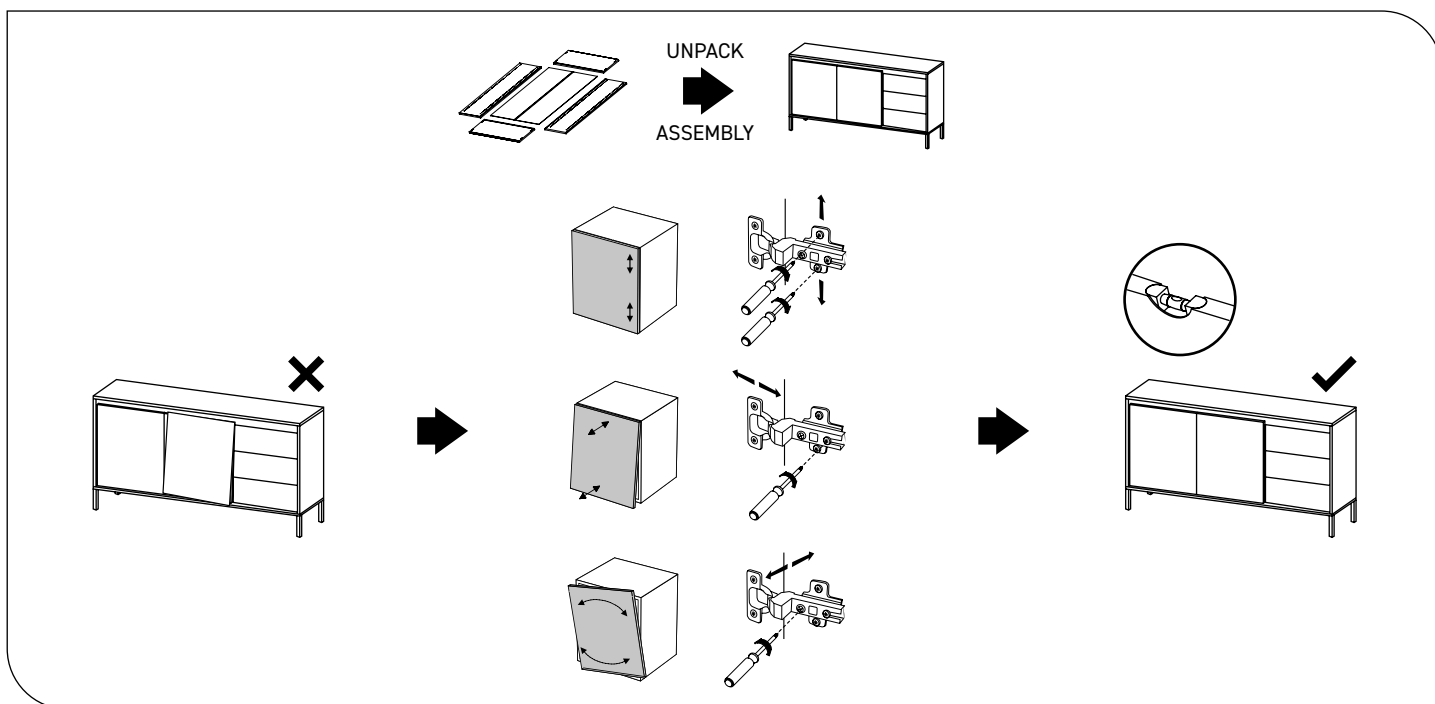
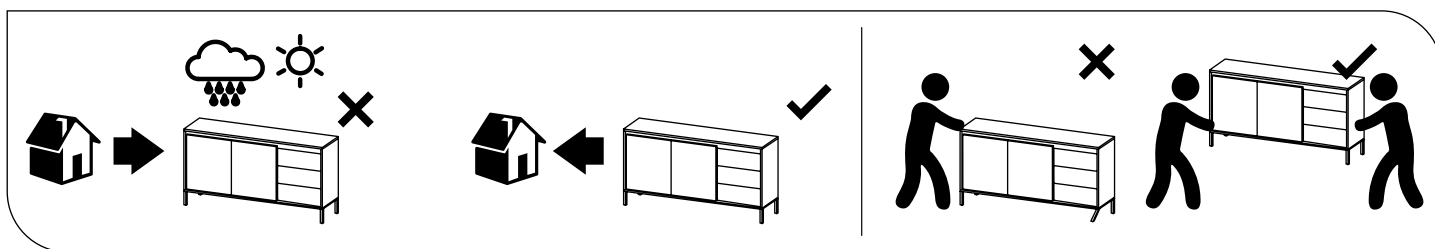
Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
meble-laski@meble-laski.com.pl



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
meble-laski@meble-laski.com.pl